



Aan  
Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIË

17 december 2021, Lommel

**Betreft Steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid**

Geachte heer of mevrouw,

Hierbij ondersteunen wij, **IOED Bosland**, de inzending voor de opname van 'Traditionele Irrigatie in Europa techniek, kennis en organisatie' in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid

Nadat de sectie Bocholt-Herentals van het Kempens Kanaal was gegraven, werden in het midden van de 19<sup>de</sup> eeuw vloeiveiden aangelegd om de onvruchtbare heidegebieden in de Limburgse en Antwerpse Kempen terug te benutten. Deze weiden werden bevoeid met het kalkrijke kanaalwater. Zo ook de Grote Watering in Lommel. In de nabijheid van die watering werd kort daarna een Rijkslandbouwkolonie opgericht. Vandaar de huidige naam van het Lommelse gehucht: Kolonie. Er werden aan weerszijden van een bevaarbaar irrigatiekanaaltje planmatig verschillende identieke boerderijen gebouwd. De pachters van deze 20 boerderijen bewerkten elk één ha vloeiveiden in de Grote Watering. De Belgische overheid zorgde, naast de boerderijen, ook voor een kerk, pastorie en school. Enkele van deze gebouwen zijn thans bouwkundig erfgoed.

Ongeveer 15ha vloeiveiden in deze watering werden vanaf de jaren 1970 terug in ere hersteld door vrijwilligers en opnieuw bevoeid op een traditionele manier. In 2003 werd de Grote Watering, vanzelfsprekend met inbegrip van de vermelde 15 ha, een beschermd cultuurhistorisch landschap.

Het gehele systeem van de vloeiveiden in de Grote Watering en de traditionele bevoeiing ervan is een meerwaarde voor de erfgoedwaarde van Bosland, zowel op het vlak van het onroerend als van het immaterieel erfgoed. Op de vloeiveiden in het beschermde cultuurhistorische landschap groeien dankzij de traditionele irrigatie zeldzame planten en de biodiversiteit in het gebied is erg groot.

Vermeldenswaardig en van groot maatschappelijk belang is de enthousiaste inzet van de vrijwilligers van Natuurpunt om dit onroerende en immateriële erfgoed te behouden. Deze vereniging zet zich ook in voor de grote en kleine publieksmomenten, educatieve activiteiten etc.... van Bosland. Dit zorgt voor een grote betrokkenheid met het erfgoed in Bosland.

De IOED Bosland zet zich achter een mogelijke erkenning van de traditionele bevoeiing omdat dit bijdraagt aan de bescherming van het onroerend en immaterieel erfgoed en zo verder de toekomst ervan vrijwaart. Binnen dit gegeven benadrukken wij dat de waardering van de Grote Watering in Lommel en de onderschrijving hiervan niet inherent de ondersteuning van andere vloeiveiden in Bosland inhoudt. Voor elke locatie dienen (andere) belangrijke maatschappelijke uitdagingen zoals mobiliteit, leefmilieu, woonkwaliteit en ontsluiting in rekening te worden gebracht.

Daarom geven wij, **IOED Bosland**, onze toestemming en steunen wij deze kandidatuur met overtuiging

Namen



Tine Van Mierlo

Projectcoördinator IOED Bosland



To:  
Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIUM

Lommel, 17 december 2021

**Ref.: Consent to the Inscription of Traditional Irrigation in Europe: technic, knowledge and organisation in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

Dear Sir/Madam,

Hereby we, **IOED Bosland**, support the submission for the inclusion of Traditional Irrigation in Europe : technic, knowledge and organisation, in the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

After the Bocholt-Herentals section of the 'Kempisch Kanaal' was dug, liquid pastures were created in the middle of the 19th century to reuse the infertile heathland areas in the Limburg and Antwerp Kempen. These meadows were irrigated with the calcium-rich canal water. This was also the case with the 'Grote Watering' in Lommel. Shortly after, a government agricultural colony was established in the vicinity of this flooded meadow. Hence the current name of the Lommel hamlet: Kolonie. Several identical farms were built on either side of a navigable irrigation canal. The tenants of these 20 farms each cultivated one ha of liquid pasture in the 'Grote Watering'. In addition to the farms, the Belgian government also provided a church, vicarage and school. Some of these buildings are now architectural heritage.

Approximately 15 ha of meadows in this flooded meadow were restored by volunteers in the 1970s and irrigated in a traditional way. In 2003 the 'Grote Watering', including the 15 ha mentioned, became a protected cultural-historical landscape.

The whole system of liquid meadows in the 'Grote Watering' and its traditional irrigation is an added value for the heritage value of Bosland, both in terms of immovable and intangible heritage.

The enthusiastic efforts of the Natuurpunt volunteers to preserve this immovable and intangible heritage are worthy of mention and of great social importance. This association is also committed to the large and small public events, educational activities etc.... of Bosland. This ensures a great involvement with the heritage in Bosland.



The IOED Bosland is committed to a possible recognition of the traditional irrigation because it contributes to the protection of the immovable and intangible heritage and thus further safeguards its future. Within this context, we would like to emphasize that the valuation of the 'Grote Watering' in Lommel and the endorsement of it does not inherently means the support of other flooded meadows in Bosland. For each location, (other) important societal challenges as mobility and disclosure, environment and quality of living must be taken into account.

Therefore, we **IOED Bosland** give our consent and support this candidacy with conviction.

Name(s)

Tine Van Mierlo

Projectcoördinator IOED Bosland

Departement Cultuur, Jeugd en  
Media, Team Cultuurgoederen  
T.a v. mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
Belgie

Leuven, 15/12/2021

Betreft: Steunbetuiging voor de inschrijving van **Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie** op de **UNESCO-Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de mensheid**

Geachte mevrouw Cuisinier,

Hierbij steunt het Centrum Agrarische Geschiedenis (CAG) de inzending voor de opname van *Traditionele Irrigatie in Europa. techniek, kennis en organisatie* in de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid.

CAG is officieel erkend door de Vlaamse Overheid als het kenniscentrum voor het erfgoed van landbouw, voeding en landelijk leven in Vlaanderen en Brussel. Op 6 december 2013 werd CAG bovendien geaccrediteerd als NGO in het kader van de UNESCO 2003 Conventie over de Borging van het Immaterieel Cultureel Erfgoed.

Sinds 2017 heeft CAG nauwe contacten met de erfgoedgemeenschap van de traditionele bevloeiing in Lommel. Onder begeleiding van CAG werd een uitgebreid erfgoedzorgtraject opgestart dat in 2019 leidde tot opname van het *witteren* op de Inventaris Vlaanderen van het Immaterieel Cultureel Erfgoed. CAG maakt ook deel uit van de internationale groep werkgroep die maandelijks online en in oktober 2021 fysiek in Zams bijeenkwam om het multinationale dossier van *Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie* vorm te geven. Ook binnen de in 2021 opgestarte intra-Belgische werkgroep nemen wij met plezier onze ondersteunende expertenrol op.

In de toekomst engageren we ons ten volle om de erfgoedgemeenschap van *Traditionele Irrigatie in Europa* in het algemeen en de vrijwilligers in Lommel in het bijzonder te blijven ondersteunen in hun

**Centrum Agrarische Geschiedenis (CAG) vzw**

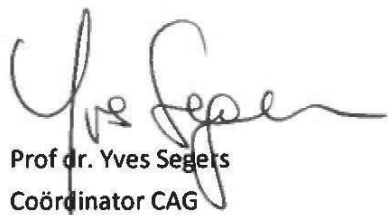
Atrechtcollege  
Naamsestraat 63, bus 5308  
3000 – Leuven (Belgie)  
www.cagnet.be / contact@cagnet.be

Tel +32 (0) 16 32 35 25  
BTW BE 0473.877 761  
IBAN BE65 4310 7610 9196  
BIC KREDBEBB

borging om hun immaterieel erfgoed levend te houden. We kijken er naar uit om de volgende jaren volop in te zetten op het inventariseren, onderzoeken, borgen en zichtbaar maken van immaterieel erfgoed met kansen voor ecologische duurzaamheid. De praktijk van de traditionele bevoeiing en de expertise van de betrokken internationale erfgoedgemeenschap zullen hierin zeker een sleutelrol spelen.

Daarom geeft het Centrum Agrarische Geschiedenis zijn toestemming en steunen wij deze kandidatuur met overtuiging.

Hoogachtend,



Prof dr. Yves Segers  
Coördinator CAG



dr. Chantal Bisschop  
stafmedewerker immaterieel  
cultureel erfgoed CAG

Departement Cultuur, Jeugd en  
Media, Team Cultuurgoederen  
T.a.v. mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussels  
Belgium

Leuven, 15/12/2021

Ref.: **Consent to the Inscription of Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organization in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

Dear Madam,

Hereby the Centre for Agrarian History (CAG) support the submission for the inclusion of Traditional Irrigation in Europe: technic, knowledge and organisation in the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

CAG is officially recognized by the Flemish Government as the centre of expertise for agricultural heritage in Flanders and Brussels. The organization has been accredited on December 6<sup>th</sup> 2013 as NGO in the framework of the UNESCO 2003 Convention for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage.

Since 2017, CAG has been in close contact with the heritage community of traditional irrigation in Lommel. CAG has been supporting the bearers in their safeguarding practices in an extensive process that led to the inclusion of traditional irrigation on the Inventory of Intangible Cultural Heritage in Flanders in 2019. CAG is also part of the international working group. Together with the bearers and ICH experts of the different participating countries, we participated in the monthly online meetings and the physical meeting in Zams in October 2021 to shape the multinational dossier of Traditional Irrigation in Europe: technology, knowledge and organization. We are also happy to take on our supporting expert role within the intra-Belgian working group that was founded in 2021.

**Centrum Agrarische Geschiedenis (CAG) vzw**


Atrechtcollege  
Naamsestraat 63, bus 5308  
3000 – Leuven (Belgie)  
www.cagnet.be / contact@cagnet.be

Tel +32 (0) 16 32 35 25  
BTW BE 0473 877 761  
IBAN BE65 4310 7610 9196  
BIC KREDBEBB

In the future, we are fully committed to continue our support the heritage community of Traditional Irrigation in Europe in general and the volunteers in Lommel in particular in their safeguarding practices to keep their intangible heritage alive. In the coming years we will be fully committed to inventorying, researching, safeguarding intangible heritage with opportunities for ecological sustainability and make this more visible. The practice of traditional irrigation and the expertise of the international heritage community concerned will certainly play a key role in this.

Therefore, CAG give its consent and support this candidacy with conviction.

Yours Sincerely,



Prof dr. Yves Segers  
Coordinator CAG



dr. Chantal Bisschop  
staff employee  
intangible heritage CAG



# Agentschap Onroerend Erfgoed

Vlaamse overheid  
Havenlaan 88 bus 5  
1000 BRUSSEL  
T 02 553 16 50  
[www.onroenderfgoed.be](http://www.onroenderfgoed.be)

Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
aan mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 BRUSSEL

uw bericht van

uw kenmerk

ons kenmerk

bijlagen

vragen naar /e-mail

Piet Geleyns  
[piet.geleyns@vlaanderen.be](mailto:piet.geleyns@vlaanderen.be)

GC/AV/PG – Unesco

telefoonnummer

+32 2 553 16 04

datum

12 JAN, 2022

**Betreft: steunbetuiging voor de multinationale voordracht van de traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid**

--- courtesy translation in English can be found on page 2 ---

Geachte mevrouw Cuisinier,

Met veel interesse heb ik kennis genomen van het voornemen om 'de traditionele Irrigatie in Europa techniek, kennis en organisatie' voor te dragen voor opname in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid.

Zoals u ongetwijfeld weet is het een thema dat ook voor het Vlaams agentschap Onroerend Erfgoed niet onbekend is. In 2003 werden de vloeiveiden in Lommel-Kolonie definitief beschermd als cultuurhistorisch landschap (zie <https://inventaris.onroenderfgoed.be/aanduidingsobjecten/2747>) Die bescherming steunde op de natuurwetenschappelijke, historische en esthetische waarde van het landschappelijke complex.

De erkenning van de praktijk van het bevoeien op zich én het landschap dat zo gecreëerd is, is bijzonder maar ook niet zo onlogisch. Het is net doordat mensen zich zijn blijven inzetten voor de instandhouding van deze kennis, dat we de bevoeiingsweiden in de Kempen vandaag nog kennen. Het feit dat het nog intacte en perfect functionerende bevoeiingsystemen zijn, werd niet toevallig in 2003 aangehaald als reden voor de bescherming. Natuurpunt Lommel kreeg in de editie 2021 van de Onroenderfgoedprijs trouwens een eervolle vermelding voor de niet aflatende inzet voor het behoud en herstel van de vloeiveiden van de Grote Watering, en voor het borgen van de oude techniek van het witteren naar volgende generaties.

Ook binnen de context van klimaatverandering is het belangrijk om deze op traditionele kennis gebaseerde vormen van landgebruik de erkenning te geven die ze verdienen. We doen dat op Vlaams niveau. Maar we moeten deze ervaringen en expertise ook met de wereld delen. De opname in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid van Unesco kan hierbij helpen.

Om al deze redenen wil het agentschap Onroerend Erfgoed deze kandidatuur graag zijn oprechte en volledige steun meegeven. We hopen dat het intergouvernementele comité voor de borging van het immaterieel cultureel erfgoed het voorstel zal toevoegen aan haar representatieve lijst.

Met vriendelijke groeten,



Gonda Callaert  
Waarnemend administrateur-generaal

*Courtesy translation:*

*Dear Ms Cuisinier,*

*With great interest, I have noted the intention to propose 'the traditional irrigation in Europe: technology, knowledge and organisation' for inclusion in the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.*

*As you no doubt know, this is theme that Flanders Heritage is quite familiar with. In 2003 the meadows in Lommel Colony were protected as a cultural historical landscape (see <https://inventaris.onroerenderfgoed.be/aanduidingsobjecten/2747> - website in Dutch only). This protection was based on the scientific, historical and aesthetic value of the landscape complex.*

*The recognition of both the practice of irrigation in itself and the landscape that was created may seem unusual, but it is not that illogical. It's precisely because people have remained committed to maintaining this knowledge, that we still know the irrigation pastures in the Campine region of Belgium today. The fact that they are still intact and perfectly functioning irrigation systems was not accidentally cited as a reason for protection in 2003. Natuurpunt Lommel received an honourable mention in the 2021 edition of the Immovable Heritage Awards for its continuing efforts to preserve and restore the water-meadows of the Grote Watering, and to safeguard the traditional technique of irrigation for future generations.*

*In the context of climate change, it is also important to give recognition to these traditional knowledge-based forms of land use. We have done so at the Flemish level. But we also need to share these experiences and this expertise with the world. The inclusion on UNESCO's Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity can help in this respect.*

*For all these reasons, Flanders Heritage would like to give this application its wholehearted support. We hope that the Intergovernmental Committee on the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage will add the proposal to its representative list.*

*Kind regards,*



Gonda Callaert  
Acting director-general

Aan :  
Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIË

10/01/2022, Pelt

Betreft : **Steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid**

Geachte heer of mevrouw,

Hierbij ondersteunen wij, **Bosland**, de inzending voor de opname van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid.

De traditionele irrigatie in de Grote Watering te Lommel door Natuurpunt betekent voor Bosland een meerwaarde in verschillende opzichten.

Ten eerste worden de vloeiveiden, door de aanvoer van kalkrijk Maaswater, gekenmerkt door een vegetatie met zeldzame planten. Deze uitbundige plantenweelde heeft vervolgens zijn invloed op het voorkomen van (bijzondere) dieren. Zo vinden insecten en andere ongewervelden voedsel in de rijke weiden en beïnvloeden op hun beurt weer het voorkomen van vogels en zoogdieren. De biologisch (zeer) waardevolle vloeiveiden en omgeving genieten dan ook bescherming als Habitatrichtlijn- en VEN-gebied en het beheer is verankerd in een landschapsbeheerplan. We zijn in Bosland zeer blij met en trots op deze bijzondere **ecologische troef**.

Ten tweede draagt dit unieke landschap van vloeiveiden en omgeving bij aan de landschappelijke variatie die we terugvinden in Bosland en voor een grote **toeristisch-recreatieve aantrekkingskracht** zorgt. Sinds 2011 kunnen wandelaars vrij het gebied bezoeken via het 'Vloeiveidenpad'. Ze kunnen onder andere genieten van bonte krokussen in het vroege voorjaar en een bloemenzee in de zomer. Infoborden langs het pad geven uitleg over het ontstaan van de Grote Watering en de manier waarop het gebied nog steeds bewerkt wordt. Daarnaast is een waardevol aanbod van thematisch gegidste wandelingen mogelijk als samenwerking tussen Natuurpunt en Bosland.

Tot slot is de traditionele weidebevoeiing te Lommel een eeuwenoud gebruik dat via de inzet van

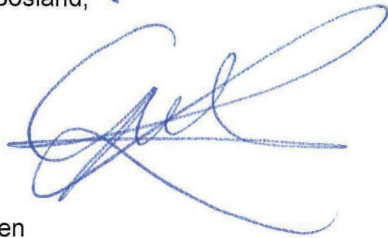
Natuurpunt vandaag nog gedeeld kan worden met deze en komende generaties. Bosland ondersteunt het in ere houden van deze **historisch-educatieve kennis** op deze plek ten volle. Wij dragen het 'witteren' dat jaarlijks door de Natuurpunt-vrijwilligers wordt uitgevoerd (en gedemonstreerd) een warm hart toe en staan ten volle achter het educatieve en didactische aanbod rond de historie en de gebruiken van de vloeiveiden en hun omgeving, dat wordt aangeboden voor jong en oud.

Bosland is ervan overtuigd dat een erkenning op UNESCO-niveau zal bijdragen aan het veilig stellen van de **historische, ecologische en educatieve waarde** van de Grote Watering maar ook de **bekendheid en toeristisch-recreatieve aantrekkingskracht** zal verhogen.

Daarom ondersteunt Bosland ten volle het initiatief van Natuurpunt in de Grote Watering te Lommel tot de inschrijving van traditionele irrigatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid.

Binnen dit gegeven benadrukken wij dat de waardering van de Grote Watering in Lommel en de onderschrijving hiervan niet inherent de ondersteuning van andere vloeiveiden in Bosland inhoudt. Voor elke locatie dienen (andere) belangrijke maatschappelijke uitdagingen zoals mobiliteit, leefmilieu, woonkwaliteit en ontsluiting in rekening te worden gebracht. Daarnaast vinden we het belangrijk dat het beheer van vloeiveiden in (semi-)publieke handen is.

Namens Bosland, ~



Leen Gielen  
Voorzitter Bosland



To:  
Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIUM

Pelt, 10/01/2022

Ref.: **Consent to the Inscription of Traditional Irrigation in Europe: technic, knowledge and organisation in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

Dear Sir/Madam,

Hereby we, **Bosland**, support the submission for the inclusion of Traditional Irrigation in Europe: technic, knowledge and organisation, in the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The traditional irrigation in the 'Grote Watering' in Lommel by Natuurpunt is an added value for Bosland in different ways.

Firstly, the irrigated meadows are characterized by a variegated vegetation with rare plants as a result of the supply of calcareous water from the Meuse. This wealth of plants subsequently has an influence on the occurrence of (rare) animals. Insects and other invertebrates find food in the rich meadows and in turn influence the occurrence of birds and mammals. The flooded meadows and surrounding landscape are therefore considered (highly) valuable natural area and protected on Flemish and European scale. An integrated management plan, supported by all different parties, was delivered in 2014. In Bosland we are very pleased with and proud of this **special ecological asset**.

Secondly, this unique landscape of flooded meadows together with surrounding forest contributes to the landscape variation found in Bosland and provides a **great attraction for tourism and recreation**. Since 2011, hikers can freely visit the area by the 'Vloeiweidenpad'. They can enjoy variegated crocuses in early spring and a sea of flowers in summer, among other things. Along the pad the origin and management of the 'Grote Watering' is explained on information boards. In addition, thematically guided walks are offered by Natuurpunt in collaboration with Bosland.

Finally, the traditional meadow irrigation in Lommel is an age-old practice that is shared with this and future generations by the efforts of Natuurpunt. Bosland fully supports the preservation of this **historical-educational knowledge** in this place. We wholeheartedly support the 'witteren' that is done (and demonstrated) annually by the Natuurpunt volunteers and we fully support the educational and didactic material and presentations that are offered for young and old.

We are convinced that a recognition at UNESCO level will contribute to safeguarding the **historical, ecological and educational value** of the 'Grote Watering', but will also **increase its fame and attractiveness to all kind of visitors**.

That is why Bosland fully supports the initiative of Natuurpunt in the 'Grote Watering' in Lommel to inscribe traditional irrigation in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Within this context, we would like to emphasize that the valuation of the 'Grote Watering' in Lommel and the endorsement of it does not inherently means the support of other flooded meadows in Bosland. For each location, (other) important societal challenges as mobility and disclosure, environment and quality of living must be taken into account. In addition, we find it important that the management is done by (semi) public organizations.

On behalf of Bosland,



Leen Gielen  
Chairwoman Bosland

Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIË

Lommel, 18 januari 2022

Betreft : **Steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid**

Geachte mevrouw, geachte heer,

Hierbij ondersteunt de vereniging **Erfgoed Lommel vzw** (extern verzelfstandigd agentschap van de Stad Lommel) de inzending voor de opname van 'Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie' in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid.

Traditionele Irrigatie geeft betekenis aan het beschermde cultuurhistorische landschap van de Grote Watering in Lommel. Het gebruik zorgt ervoor dat het landschap 'levend' blijft zowel op vlak van cultuurhistorie als op vlak van natuur. De maatschappelijke betekenis van het gebruik zit zowel in het samenbrengen van vrijwilligers die de Traditionele Irrigatie mogelijk maken door hun inzet en werk als in de educatie van het publiek op gebied van cultuurhistorie en natuur.

De Traditionele Irrigatie, de Grote Watering, de beschermde 'Hoeve Corens' (één van de locaties die onze vereniging beheert en ontsluit voor het publiek), de Sint-Jozefskerk en de wilde kastanjabomen zijn met elkaar verbonden en vormen samen een belangrijk deel van de identiteit van het gehucht Lommel-Kolonie.

Daarom geeft de vereniging **Erfgoed Lommel vzw** haar toestemming en steunt ze deze kandidatuur met overtuiging.

Namens Erfgoed Lommel vzw (EVA Stad Lommel)

Ferdi Geerts, archeoloog/conservator



---

**ERFGOED LOMMEL vzw**

Maatschappelijke zetel: Hertog Janplein 1 – 3920 Lommel  
E: [info@erfgoedlommel.be](mailto:info@erfgoedlommel.be) - W: [www.erfgoedlommel.be](http://www.erfgoedlommel.be)  
Bankrelatie: KBC: 733-0436264-85 IBAN: BE89 7330 4362 6485 BIC: KREDBEBB

Department of Culture, Youth and Media  
Cultural Goods Team  
Ms. Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussels  
BELGIUM

Lommel, 18<sup>th</sup> of January 2022

Ref. : Consent to the inscription of Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organisation in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear Madam, dear Sir,

Hereby, the association Erfgoed Lommel vzw [Heritage Lommel non-profit organisation] (external independent agency of the city of Lommel) supports the inscription of 'Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organisation' in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Traditional irrigation gives meaning to the protected cultural historic landscape of the Grote Watering in Lommel. The usage keeps the landscape 'alive' on a cultural historic as well as on a natural level. The social significance of the use lies in bringing together the volunteers that keep the traditional irrigation possible through their efforts, as well as in the education of the public in the field of cultural history and nature.

The traditional irrigation, the Grote Watering, the protected farm 'Hoeve Corens' (one of the location our association manages and opens up for the public), the Saint Joseph church and the horse chestnut trees are intertwined with each other and form an important part of the identity of the hamlet of Lommel-Kolonie [Lommel-Colony].

For these reasons, the association Erfgoed Lommel vzw gives her consent and support for this candidature with conviction.

In the name of Erfgoed Lommel vzw (EVA Stad Lommel)

Ferdi Geerts, archaeologist/conservator

[signature]



Koninklijke Lommelse Imkersbond "De Heidebloem"

Lommel, 22 november 2011

p/a Willem Elsschotstraat, 21

3920 Lommel

Aan het Departement Cultuur, Jeugd en Media

Team Cultuurgoederen

Mevrouw Els Cusinier

Arenbergstraat, 9

1000 BRUSSELI

**Betreft** : Steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa : techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid.

Geachte heer of mevrouw,

Hierbij ondersteun ik Jos NIJS van de Koninklijke Lommelse Imkersbond " De Heidebloem" de Inzending voor de opname van Traditionele Irrigatie in Europa, techniek, kennis en Organisatie in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid. De traditionele irrigatie betekent voor onze bijen een veelvoud van drachtgevende planten, zoals de wilde krokus, paardenbloem,, knautia en andere. Aan het Wateringshuis heeft onze vereniging een gemeenschappelijke bijenhal "'t Zoemhuukske" Door de overvloed aan wilde planten moeten wij niet met onze bijen reizen. Daarom geef ik als voorzitter van de Lommelse Imkersbond mijn toestemming en steun ik Deze kandidatuur met overtuiging.



Jos NIJS

Voorzitter

Royal Beekeeping association of Lommel 'De Heidebloem' [The Heather Flower]  
p.a. Willem Elsschotstraat, 21  
3920 Lommel

Lommel, 22 of November 2011 [sic.]

To the Department of Culture, Youth and Media  
Cultural Goods Team  
Ms. Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 BRUSSEL

Ref. : consent to the inscription of Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organization on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear sir or madam,

Hereby I, Jos NIJS of the Royal Beekeeping Association of Lommel "De Heidebloem", consent to the inscription of Traditional Irrigation in Europe, technique, knowledge and Organization on the representative list of intangible cultural heritage of humanity.

The traditional irrigation ensures for our bees a multitude of prolific plants, such as the wild crocus, dandelion, knautia and others. Our association has a communal beehive "'t Zoemhuukske" [The buzz corner] near the Wateringhuis [Irrigation House]. Due to the plethora of wild plants there's no need for us to travel with our bees.

Because of this, I, as president of the Beekeepers Association of Lommel, give my consent and support for this candidature with conviction.

[signature]

Jos NIJS  
President

Hasselt, 4 januari 2022

Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuuroederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIË organisatie

Betreft : Steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid

Geachte heer of mevrouw,

Hierbij ondersteunt de Limburgse Milieukoepel de inzending voor de opname van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid.

De Limburgse Milieukoepel vzw is een koepelorganisatie die meer dan 50 Limburgse natuur- en milieuverenigingen versterkt en ondersteunt. Binnen een duurzame ontwikkeling zet de Limburgse Milieukoepel zich in voor de verbetering van de kwaliteit van het leefmilieu en de biodiversiteit in Limburg.

Onze ambitie blijft het streven naar een gezonde, duurzame samenleving voor huidige en toekomstige generaties. Het behoud van de open ruimte, de verbetering van ons leefmilieu en het beschermen van de resterende natuur blijft belangrijk.

De Limburgse Milieukoepel is al decennia lang vertrouwd met de Wateringen van Lommel Kolonie. Ze zijn een uniek stuk Belgisch erfgoed en een restant van een groot irrigatieproject van ons land in de 19<sup>e</sup> eeuw. Momenteel vormen ze een beschermd landschap. Het bevoeien, het "witteren", kreeg in 2019 een plaats op de Vlaamse Inventaris Immaterieel Erfgoed, als overblijfsel van een oude landbouwtechniek. De op deze manier ontstane weilanden, werden gebruikt als kwalitatief hoogstaand hooi voor de paarden.

Deze graslandlanden worden nog steeds bevoeid op eeuwenoude wijze, onderhouden en gemaaid door vrijwilligers van Natuurpunt afdeling Lommel, één van onze aangesloten organisaties. Dankzij hun inzet ontstond een uniek biotoop van zeldzame planten en dieren. Dankzij de instroom met kalkrijk water afkomstig van de Maas en aangevoerd via het kanaal

Bocholt – Herentals groeien hier meer dan 350 plantensoorten. Het overgrote deel van deze planten zijn 'zeer zeldzaam' en komen elders in ons land vaak niet meer voor. Dit alleen al verdient een medaille! Het beheer van deze grasvelden zorgt mee voor het behoud van onze schaars geworden ruimte en dit uniek beschermd landschap in het noorden van onze provincie.

Kortom, de traditionele irrigatie vertegenwoordigt hier een uniek samengaan van een historisch immaterieel erfgoed met bescherming van zeldzame flora en fauna op deze van nature 'arme' Kempische zandbodem en de instandhouding van onze open ruimte. Bovendien zijn ze een uitstekende klimaatbuffer.

Daarom geeft de Limburgse Milieukoepel zijn goedkeuring voor dit project en steunt deze kandidatuur met volle overtuiging.

Met vriendelijke groeten,

Jan  
Vandegoor  
(Signature)  
Jan Vandegoor  
Coördinator Limburgse Milieukoepel vzw

Digitaal  
ondertekend door  
Jan Vandegoor  
(Signature)  
Datum: 2022.01.27  
11:14:16 +01'00'

Hasselt, 4<sup>th</sup> of January 2022

Department of Culture, Youth and Media  
Cultural Goods Team  
Ms. Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussels  
BELGIUM

Ref. : Consent to the inscription of Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organisation in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear Madam, dear Sir,

Hereby, Limburgse Milieukoepel [non-profit environmental umbrella organisation of Limburg] supports the inscription of 'Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organisation' in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The Limburgse Milieukoepel vzw is an umbrella organisation which groups, supports and strengthens more than 50 natural and environmental organisations in Limburg. In the context of sustainable development for the current and coming generations, the Limburgse Mileukoepel is committed to enhancing the quality of the environment and the biodiversity in Limburg.

The Limburgse Milieukoepel has been involved for decennia with the Wateringen [water meadows] in Lommel Kolonie [Lommel Colony]. They are a unique piece of Belgian heritage and a remnant of a large irrigation project in our country in the 19<sup>th</sup> century. At this moment in time, they form a protected landscape. The irrigating, the "witteren", was included in the Flemish Inventory for Intangible Cultural Heritage as a remainder of an old farming technique. The pastures that were conceived in this way were used as high quality hay for horses.

These grasslands are still being irrigated in a century-old manner, kept and mowed by volunteers of Natuurpunt department Limburg, one of our associated members. Thanks to their input, a unique biotope of rare plants and animals was formed. Thanks to the inlet of calcareous water of the river Meuse, transported by the Bocholt-Herentals canal, more than 350 plant species thrive. The vast majority of these plants are 'very rare' and are practically extinct in other parts of our country. This alone deserves a medal! The management of the grasslands leads to the safeguarding of the scarce open space and this unique protected landscape in the north of our province.

In short, the traditional irrigation represents a unique symbiosis of a historic intangible cultural heritage with the protection of rare flora and fauna on this, by nature, very 'poor' Campine sandy soil and the safeguarding of this open space. Furthermore, it is an excellent natural buffer.

For these reasons, the Limburgse Milieukoepel gives its consent and support for this candidature with full conviction.

With kind regards,

[signature]

Jan Vandegoor  
Coordinator Limburgse Milieukoepel vzw

# Vlaamse Regering

Jan Jambon

Minister-president van de Vlaamse Regering en  
Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur,  
Digitalisering en Facilitair Management

Martelaarsplein 19, 1000 BRUSSEL

T 02 552 60 00

kabinet.jambon@vlaanderen.be

www.vlaanderen.be

Evaluation Body of the Proposals

UNESCO – Living Heritage Entity

Place de Fontenoy 7

75352 PARIS

France

uw bericht van	uw kenmerk	ons kenmerk	bijlagen
vragen naar/e-mail		telefoonnummer	datum
Arno Beunen arno.beunen@vlaanderen.be		+32 2 553 68 66	13 JAN. 2022

Betreft: Steunbrief voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid van UNESCO

Geachte mevrouw,  
Geachte heer,  
Geachte Evaluation Body,

In 2006 ratificeerde België de Conventie 2003 voor het borgen van Immaterieel Cultureel Erfgoed. Sindsdien is Vlaanderen zeer actief geweest met zowel opnames op de Representatieve Lijst van het immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid, als voorstellen voor het Register van programma's, praktijken en activiteiten die de principes en goede doelstellingen van de UNESCO 2003 Conventie het best reflecteren.

In juni 2019 werd *Witteren, van rijk water naar golvend gras* opgenomen op de Inventaris Vlaanderen van het Immaterieel Cultureel Erfgoed. De link die gelegd wordt tussen immaterieel cultureel erfgoed en landschappelijk erfgoed enerzijds, en ecologie en duurzaamheid anderzijds is één van de blikvangers van deze praktijk. De erfgoedgemeenschap heeft zich tot een duurzame groep ontwikkeld onder de vleugels van Natuurpunt.

Al voor de opname op de Vlaamse inventaris, heerste de wil in de erfgoedgemeenschap om los te komen van het lokale niveau. Er groeide een internationaal bewustzijn bij de erfgoedgemeenschap. Het multinationale dossier dat nu voorligt, onder uitstekende leiding van de Oostenrijkse UNESCO Commissie, is hier de bekroning van.

Het witteren is ook verbonden met de agrarische ontwikkeling van bepaalde stukken van ons land. Arme gronden konden via deze manier van

landbewerking omgevormd worden tot vruchtbare landbouwgronden. In Lommel werd hiervoor, enkele jaren na de Belgische revolutie in 1830, de landbouwkolonie van Lommel-Kolonie opgericht. Voedselrijk rivierwater werd via een ingenieus systeem van sloten en sluizen over weides gevloeid en daarna afgevoerd. Dankzij deze techniek werden vocht, kalk en andere mineralen afgezet.

Na een stille periode werd in 1979 de zogenaamde Grote Watering van Lommel gereactiveerd. Ze vormt vandaag de grootste aaneengesloten oppervlakte 19<sup>de</sup>-eeuwse vloeiveiden in beddenbouw in Europa. Een hechte groep vrijwilligers zet zich ieder jaar in om de graslanden traditioneel te bevoeien. Dankzij het voedselrijke water komen er in de vloeiveiden van Lommel zeldzame planten en dieren voor die afhankelijk zijn van de aangevoerde mineralen.

Ik ben van mening dat de traditionele irrigatietechnieken een interessante en bijzondere praktijk zijn. Aldus geef ik hierbij mijn uitdrukkelijke steun bij de kandidatuur voor de Representatieve Lijst.

Met hoogachting,



Jan Jambon  
Minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur,  
Digitalisering en Facilitair Management



# Vlaamse Regering

Jan Jambon

Minister-president van de Vlaamse Regering en  
Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur,  
Digitalisering en Facilitair Management

Martelaarsplein 19, 1000 BRUSSEL

T 02 552 60 00

kabinet.jambon@vlaanderen.be

www.vlaanderen.be

Evaluation Body of the Proposals

UNESCO – Living Heritage Entity

Place de Fontenoy 7

75352 PARIS

France

uw bericht van	uw kenmerk	ons kenmerk	bijlagen
vragen naar/e-mail		telefoonnummer	datum
Arno Beunen arno.beunen@vlaanderen.be		+32 2 553 68 66	13 JAN. 2022

Concerning: Consent to the inscription of Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organization in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear Madam,  
Dear Sir,  
Dear Evaluation Body,

In 2006, Belgium ratified the 2003 Convention for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage. Since then, Flanders has been very active with both inclusions on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity and proposals for the Register of programmes, practices and activities that best reflect the principles and good objectives of the UNESCO 2003 Convention.

In June 2019, *Witteren\**, *van rijk water tot golvend gras* (*Witteren, from rich water to wavy grass*), was included in the Flemish Inventory of Intangible Cultural Heritage. The link that is made between intangible cultural heritage and landscape heritage on the one hand, and ecology and sustainability on the other is one of the main points of this practice. The heritage community has developed into a sustainable group under the wings of Natuurpunt (the Flemish nature conservation movement).

Even before it was included in the Flemish inventory, there was a desire in the heritage community to break away from the local level. An international awareness grew among the heritage community. The multinational dossier that is now before us, under the excellent leadership of the Austrian UNESCO Commission, is the culmination of this.

Witteren is also linked to the agricultural development of certain parts of our country. Poor (infertile) soils could be transformed into fertile agricultural land through this method of farming. In Lommel, a few years after the Belgian revolution in 1830, the agricultural colony of Lommel-Kolonie (Lommel Colony) was established for this purpose. Nutrient-rich river water was flowed over meadows via an ingenious system of ditches and locks and then drained away. Thanks to this technique, moisture, lime and other minerals were deposited.

After a quiet period, the so-called *Grote Watering van Lommel* was reactivated in 1979. Today it forms the largest continuous surface of 19th-century flow meadows in bed construction in Europe. A close-knit group of volunteers is committed every year to traditionally irrigate the grasslands. Thanks to the nutrient-rich water, rare plants and animals that depend on the minerals supplied can be found in the Lommel meadows.

I believe that these traditional irrigation techniques are an interesting and remarkable practice. I hereby give my explicit support for the candidacy for the Representative List.

Yours faithfully,



Jan Jambon  
Minister-President of the Government of Flanders, Flemish Minister for Foreign Policy, Culture, Digitization and Facilities

\*Witteren: the local word for irrigation through the described system

Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoeieren  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 BRUSSEL  
BELGIE

Datum 20 december 2021  
Behandeld door Rob van Schijndel  
Telefoonnummer --  
Onderwerp **Steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid**

Geachte heer of mevrouw,

Hierbij ondersteunen wij als Natuurmonumenten, de inzending voor de opname van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid.

Natuurmonumenten is de grootste natuurvereniging van Nederland met ruim 700.000 leden. Namens deze leden zetten wij ons in voor behoud van natuur en erfgoed. Dat doen wij samen de ruim 10.000 vrijwilligers die zich voor ons inzetten.

Veel gebieden en gebouwen die wij bezitten en beheren kenden vroeger een agrarische (of daaraan gerelateerde) functie. Heden ten dage is die functie er meestal niet meer. Echter zonder het traditionele gebruik van dit erfgoed verliest de gemeenschap een deel van haar geschiedenis en wordt het erfgoed slechts een aantrekkelijk decor, met gelukkig vaak hoge natuurwaarden. Om die reden vinden wij het van belang dat immaterieel erfgoed gekoesterd wordt. Op vele plekken in Nederland steunen wij lokale gemeenschappen bij het behoud van immaterieel erfgoed. Denk daarbij bijvoorbeeld aan molenaars, kooikers of processies.

In Nederland is Natuurmonumenten eigenaar en beheerder van één van de twee actieve Nederlandse graslandbevloeingen, de Pelterheggen in Bergeijk. In dat gebied bevloeien wij diverse graslanden samen met lokale vrijwilligers. Enkele kilometers over de grens met Vlaanderen liggen de vloeiveiden van de Grote Watering in Lommel. Ook in dat gebied is een gemeenschap van graslandbevloeiers actief. Wij vinden het heel belangrijk dat dit immaterieel erfgoed ook internationaal erkend wordt, en zien ook grote meerwaarde in internationale samenwerking en uitwisseling.

Die meerwaarde heeft zich de afgelopen jaren al meermaals geuit tijdens de samenwerking tussen bevloeiers van de Pelterheggen en de Grote Watering in Lommel. Er wordt actief

Aan Departement Cultuur, Jeugd en Media, Mevrouw Els Cuisinier  
Datum 20 december 2021  
Onderwerp Steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa:  
**techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst  
van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid**  
Pagina 2 van 2

kennis gedeeld over techniek, vloeischema's en er is een grensoverschrijdende  
themawandeling die beide complexen met elkaar verbindt.

Daarom steun ik, Teo Wams, Directeur Natuurbeheer deze kandidatuur met overtuiging.

**Teo Wams**



**Directeur Natuurbeheer  
Vereniging Natuurmonumenten**

[logo]

Department of Culture, Youth and Media  
Cultural Goods Team  
Ms. Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 BRUSSELS  
BELGIUM

Date: 20<sup>th</sup> of December 2021

Treated by: Rob van Schijndel

Telephone number: --

Ref. : Letter of consent for the inscription of Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organisation on the UNESCO Representative List for Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear Sir or Madam,

Hereby we, Natuurmonumenten [Nature Monuments], support the candidature for inscription of Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organisation on the UNESCO Representative List for Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Natuurmonumenten is the largest nature association in the Netherlands with more than 700 000 members. On behalf of these members we commit to the preservation of nature and heritage. We do this together with more than 10 000 volunteers.

A lot of areas and buildings that we own and manage used to have an agricultural (or related to that) function. Nowadays, this function is almost always lost. However, without the traditional usage of this heritage, the community would lose a part of its history and the heritage is reduced to an attractive backdrop with usually high natural values. For this reason, we find it very important to cherish the importance of intangible cultural heritage. We support in a lot of places in the Netherlands local communities in the safeguarding of their intangible cultural heritage. For instance millers, kooikers [a traditional form of duck-hunting] or processions.

In the Netherlands, Natuurmonumenten owns and manages one of the two active grassland water meadows; the Pelterheggen in Bergeijk. We irrigate in this area multiple grasslands together with local volunteers. Some kilometres across the border with Flanders are the water meadows of the Grote Watering in Lommel situated. Also in that area is a community of grassland irrigators active. We find it very important that this intangible heritage is also internationally valued, and also see great added value in international cooperation and exchange.

The added value has been expressed multiple times over the past few years during the cooperation between the irrigators of the Pelterheggen and the Grote Watering in Lommel. Knowledge gets shared actively, ranging from technique, irrigation schemes and a cross-border themed walk, connecting both complexes.

Because of this, I, Teo Wams, Director Nature Management, support this candidature with conviction.

Teo Wams

[signature]

Logo (if possible)

Aan  
Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIE

Hasselt , 5 januari 2022

**Betreft Steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid**

Geachte heer of mevrouw,

Hierbij ondersteun wij NATUURPUNT LIMBURG , de inzending voor de opname van Traditionele Irrigatie in Europa techniek, kennis en organisatie in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid

De Watering van Lommel-Kolonie is een uniek stukje erfgoed en een waardevol natuurgebied. Vanaf 1850 werden in Noord-Limburg uitgestrekte heideterreinen ontgonnen. Dankzij een ingenieus bevoeiingssysteem werden de arme Kempense zandgronden omgevormd tot vruchtbare "vloeiveiden". Het water was afkomstig uit de Maas en werd aangevoerd via het nieuwe Kempense kanaal Bocholt-Herentals. Het hooi van deze vloeiveiden diende vooral als wintervoeder voor het vee in de potstallen. De geproduceerde stalmest was vroeger de enige en dus onontbeerlijke mest om de schrale Kempense gronden te bemesten. Dankzij deze bevoeiing ontstond er een echt plantenparadijs.

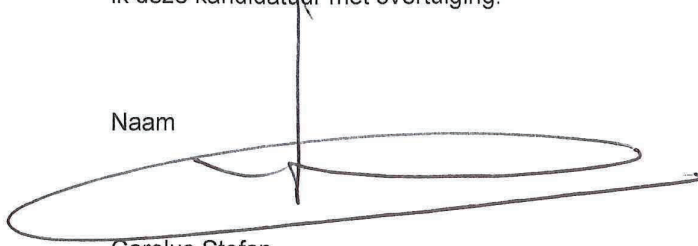
De Vloeiveiden zijn een echt plantenparadijs. Tot nu toe zijn er ongeveer een 350-tal verschillende plantensoorten geïnventariseerd. Hierbij zijn de kleine sporenplanten niet meegerekend. De rijkdom is zo groot dat hij moeilijk volledig te inventariseren is en nog steeds evolueert. Als we dan vaststellen dat een 200-tal van de hier groeiende planten in ons land niet meer voorkomen en meerdere zelfs vrij zeldzaam zijn, blijkt hoe belangrijk het is om de plantenrijkdom en de vloeiveiden in de toekomst te beschermen en te behouden.

Logo (indien mogelijk)

---

Daarom geef wij NATUURPUNT LIMBURG putvennestraat 112 3500 Hasselt onze toestemming en steun ik deze kandidatuur met overtuiging.

Naam



Carolus Stefan  
Voorzitter Np Limburg



**Natuurpunt**  
Limburg



To  
Department of Culture, Youth and Media  
Cultural Goods Team  
Ms. Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussels  
BELGIUM

Hasselt, 5<sup>th</sup> of January 2022

Ref. : Consent to the inscription of Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organisation in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear Sir or Madam,

Hereby, we, NATUURPUNT LIMBURG, express our support for the inscription of 'Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organisation' in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The Watering [water meadows] of Lommel-Kolonie [Lommel-Colony] is a unique piece of heritage and a valuable nature reserve. Vast stretches of heathland in north Limburg were cultivated as of 1850. Thanks to an ingenious irrigation system, the poor Campine sandy soils could be turned over to fertile "vloeiveiden" [water meadows]. The water came from the river Meuse and was transported via the new Campine Canal Bocholt-Herentals. The hay of these water meadows was particularly used as winter feed for the cattle in the stalls. The produced manure used to be the only and, being so indispensable, source to fertilize the infertile Campine grounds. Thanks to this irrigation a real plant paradise was developed.

The water meadows are a real paradise for plants. Up until now about 350 species of plants are assessed, not including cryptogams. The richness is so large that it is difficult to make a complete inventory and it is still in evolving. Taking into account that about 200 species of the plants that grow here don't occur anymore in other places in our country and that a lot of them are even quite rare, it proves how important it is to keep and protect the richness in plants and the water meadows for the future.

For these reasons, NATUURPUNT LIMBURG, Putvennestraat 112 3500 Hasselt, gives its consent and support for this candidature with conviction.

Name

[signature]

Carolus Stefan

President NP [Natuurpunt] Limburg



**Natuurpunt**  
Lommel

Natuurpunt Lommel  
Kerkstraat 9  
B 3900 Pelt

Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel

1/2

Lommel, 18 januari 2022

**Ref.: Instemming met de inschrijving van traditionele irrigatie in Europa: technologie, kennis en organisatie op de representatieve lijst van unesco van het immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid**

Geachte heer/mevrouw,

Natuurpunt Lommel is een lokale tak van Natuurpunt vzw, de grootste natuurbeschermingsorganisatie van Vlaanderen. Deze lokale afdeling werd in 1958 opgericht onder de naam "De Wielewaal Lommel"

Vanaf het begin is het voor Natuurpunt duidelijk dat de Grote Watering in Lommel een bijzonder natuurgebied is, en dat deze ecologische rijkdom het gevolg is van de irrigatie die decennialang had plaatsgevonden maar intussen was stopgezet.

Toen in 1975 het grootste deel van de Grote Watering te koop werd aangeboden, werd de stad Lommel aangespoord om het gebied te kopen en veilig te stellen voor de toekomst, onder impuls van Natuurpunt.

Om de ecologische waarde te behouden en de kunst van het irrigeren te herstellen, werd in 1979 besloten om 2 ha vloeiveiden weer in gebruik te nemen na het opruimen van de weelderige vegetatie.

Dankzij de hulp van de lokale bevolking, die nog steeds de kunst van het maaien, hooien en irrigeren beheerste, hebben kruidenrijke graslanden sindsdien de lente gesierd en wordt het hooi elke zomer gedroogd. Educatieve activiteiten informeerden de bezoekers over het leven van onze voorouders en over de fauna en flora van de Vloeiveiden en de andere delen van de Grote Watering.

Tegenwoordig, sinds meer dan 40 jaar, wordt irrigatie nog steeds jaarlijks toegepast door vrijwilligers. Het oppervlak is uitgebreid tot 15 ha en de handenarbeid is deels vervangen door machines. Het enthousiasme en de motivatie waarmee de pioniers destijds de irrigatie opnieuw introduceerden, is nog steeds aanwezig. De planten en dieren die afhankelijk zijn van de aanvoer van kalkhoudend water zijn er nog steeds en de educatieve activiteiten zorgen ervoor dat kennis en vaardigheden worden gedeeld.



**Natuurpunt**  
Lommel

2/2

Meerdere motieven liggen aan de basis om mededragers te worden van dit erfgoed en dit te blijven doen. Het behoud van ecologische, historische en esthetische waarde is een van de drijvende krachten. Ook is er de ongedwongen, vrijblijvende en kameraadschappelijke sfeer waarin de vrijwilligers kunnen werken. Dit is een fundamentele waarde en het is een uitnodiging voor degenen die willen helpen.

Deel uitmaken van een groter netwerk van gelijkgestemden verspreid over heel Europa, die met hetzelfde enthousiasme werken aan een gemeenschappelijk doel: het behoud van traditionele irrigatie is een bijzonder voorrecht voor de vrijwilligers van Lommel. De erkenning van deze activiteit op het hoogste niveau kan dit gevoel alleen maar versterken.

Daarom gevende vrijwilligers en dragers van Natuurpunt Lommel hun toestemming en steunen deze kandidatuur met overtuiging.

Vertegenwoordiger van de volunteers en dragers van de bevoeide graslanden : de Vloeiweiden te Lommel.

Albert Jansen  
Natuurpunt Lommel  
Conservator Vloeiweiden in de Grote Watering Lommel



**Natuurpunt**  
Lommel

Natuurpunt Lommel  
Kerkstraat 9  
B 3900 Pelt

Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIUM

1/2

Lommel, January, 18, 2022

**Ref.: Consent to the Inscription of Traditional Irrigation in Europe: technic, knowledge and organization in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

Dear Sir/Madam,

Natuurpunt Lommel is a local branch of Natuurpunt vzw, the largest nature conservation organisation in Flanders. This local department was founded in 1958 under the name "De Wielewaal Lommel"

From the beginning it is clear to Natuurpunt that the Grote Watering in Lommel is a special nature reserve, and that this ecological wealth is the result of the irrigation that had taken place for decades but in the meantime had been stopped.

When in 1975 most of the 'Grote Watering' was offered for sale, the city of Lommel was urged to buy the area and secure it for the future, under the impulse of Natuurpunt.

In order to preserve the ecological value and to restore the art of irrigation, it was decided in 1979 to put 2 ha of water meadows back into use after clearing the rampant vegetation.

Thanks to the help of the local population, who still mastered the art of mowing, haying and irrigating, herb-rich grasslands have since graced spring and the hay is dried each summer. Educational activities informed the visitors about the life of our ancestors and about the fauna and flora of the Vloeiweiden and the other parts of the Grote Watering.

Nowadays, since more than 40 years, irrigation is still done annually by volunteers. The surface has been expanded to 15 ha and the manual labour has partly been replaced by machines. The enthusiasm and motivation with which the pioneers reintroduced irrigation is still present. The plants and animals that depend on the supply of calcareous water are still there and the educational activities ensure that knowledge and skills are shared.



**Natuurpunt**  
Lommel

2/2

Several motives lie at the basis of becoming a co-bearer of this heritage and to continue to do so. The preservation of ecological, historical and aesthetic value is one of the driving forces. There is also the casual, non-committal and comradely atmosphere in which the volunteers can work. This is a fundamental value and it is an invitation for those who want to help.

To be part of a larger network of like-minded people scattered throughout Europe, working with the same enthusiasm towards a common goal: the preservation of traditional irrigation is a special privilege for the volunteers of Lommel. The recognition of this activity at the highest level can only reinforce this feeling.

Therefore, the volunteers and bearers of Natuurpunt Lommel give their consent and support this candidacy with conviction.

Representing the volunteers and bearers of the irrigated grasslands : the Vloeiweiden in Lommel.

Albert Jansen  
Natuurpunt Lommel  
Conservator Vloeiweiden in the Grote Watering Lommel



Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoeieren  
t.a.v. mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel

*ons kenmerk* 20220111-np-sv.1

*uw kenmerk*

*betreft* steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid

Mechelen, 11 januari 2022

Geachte mevrouw Cuisinier,

Hierbij ondersteun ik namens Natuurpunt, vereniging voor natuur en landschap in Vlaanderen, de inzending voor de opname van "Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie" in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid.

Als beheerder van het natuurgebied 'Vloeiweiden van Lommel' is Natuurpunt al decennialang nauw betrokken bij het behoud en herstel van deze oude irrigatietechnieken met als doel het behoud van een bijzondere biodiversiteit en uniek erfgoed.

Daarom geeft natuurpunt haar toestemming voor indiening en steun ik deze kandidatuur met overtuiging.

**Bart Vangansbeke**  
Digitaal ondertekend  
door Bart Vangansbeke  
Datum: 2022.01.11  
13:40:31 +01'00'

Bart Vangansbeke

voorzitter

Contact: Stefan Versweyveld, +32 15 29 72 59, stefan.versweyveld@natuurpunt.be

Department of Culture, Youth and Media  
Cultural Goods Team  
att: Ms Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussels

*our reference:* 20220111-np-sv.1  
*your reference:*  
*concerning:* Support for the inscription of Traditional Irrigation on the UNESCO  
Representative List of Intangible cultural heritage

Mechelen, January 11 2022

Dear Ms Cuisinier,

I hereby express my support in name of Natuurpunt, organisation for nature and landscape in Flanders, the candidature for inscription of "Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organisation" on the representative list of intangible cultural heritage of humanity.

Natuurpunt has been, as conservator of the nature reserve 'Vloeiweiden in Lommel' [water meadows in Lommel], closely involved for decennia with the preservation and restoration of this old irrigation technique with the preservation of a special biodiversity and heritage as goal.

This is why Natuurpunt gives its consent and supports this candidacy with conviction.

Bart Vangansbeke  
President

Contact: Stefan Versweyveld, +32 15 29 72 59, [stefan.versweyveld@natuurpunt.be](mailto:stefan.versweyveld@natuurpunt.be)





To:  
Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoeederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIUM

Hasselt, January 11 2022

**Ref.: Consent to the Inscription of Traditional Irrigation in Europe: technic, knowledge and organisation in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

Dear Madam Cuisinier,

Hereby I, Sandro Claes, Head of the Heritage Departement (province of Limburg) – Provincial Centre for Cultural Heritage, Universiteitslaan 1 3500 Hasselt, support the submission for the inclusion of Traditional Irrigation in Europe: technic, knowledge and organisation, in the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Traditional Irrigation is the technique by which the landscape is maintained in a historical and eco-friendly way. The provinces in Belgium are tasked with supporting immovable heritage in a number of specific ways and the care of landscapes is part of those. When the care of landscapes is done, as is the case with traditional irrigation, using traditional techniques, keeping skills alive, in tune with the environment, the effect on our traditional landscape and on the wider world we live is amplified for the better. In this way intangible cultural heritage has a very tangible effect and a positive impact on sustainability, attractiveness of the area and general well-being of the people living in the area.

Therefore I, Sandro Claes, Head of the Heritage Department give my consent and support this candidacy with conviction.

**Sandro  
Claes  
(Signature)**      Digitaal ondertekend  
door Sandro Claes  
(Signature)  
Datum: 2022.01.11  
17:31:02 +01'00'

Sandro Claes  
Head of the Heritage Department, province of Limburg

PROVINCIAAL  
NATUUR-  
CENTRUM  
*Natuurlijk verbonden*

To:  
Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIUM

Genk, 11/01/2022

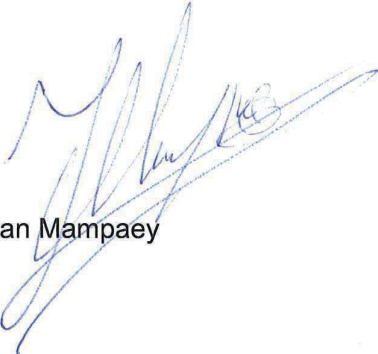
**Ref.: Consent to the Inscription of Traditional Irrigation in Europe: technic, knowledge and organisation in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

Dear Sir/Madam,

Hereby I, Jan Mampaey, department head of the Provinciaal Natuurcentrum, Craenevenne 86, BE-3600 Genk, support the submission for the inclusion of Traditional Irrigation in Europe : technic, knowledge and organisation, in the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Volunteers of our research network (LIKONA) have been following up the impact of this irrigation on biodiversity for several years. It points out traditional irrigation supports the conservation of floristic values of meadows.

Therefore I, Jan Mampaey, department head of the Provinciaal Natuurcentrum give my consent and support this candidacy with conviction.



Jan Mampaey

Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel

Genk, 25 november 2021

**uw bericht van**

**uw kenmerk**

**ons kenmerk**  
RLKM/24/IS.21

**contactpersoon**  
Ignace Schops

**Betreft: Steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel erfgoed van de mensheid**

Geachte heer of mevrouw,

Hierbij ondersteun ik, **Ignace Schops, Directeur RLKM Belgium**, de inzending voor de opname van Traditionele irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie in de representatieve lijst van immaterieel erfgoed van de mensheid.

Daarom geef ik, **Ignace Schops, Directeur RLKM Belgium**, mijn toestemming en steun ik deze kandidatuur met overtuiging.



Ignace Schops

Directeur RLKM

Department of Culture, Youth and Media  
Cultural Goods Team  
Ms. Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel

Genk, 25 of November 2021

**your message of**

**your reference**

**our reference**  
RKLM/24/IS.21

**contact person**  
Ignace Schops

Ref. : Consent to the inscription of traditional irrigation in Europe: technique, knowledge and organization in the UNESCO representative list of intangible cultural heritage of humanity

Dear sir or madam,

Hereby I, Ignace Schops, director RLKM [Regional Landscape Campine and Meuse] Belgium, support the submission for the inclusion of Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organization in the representative list of intangible cultural heritage of humanity.

This is why I, Ignace Schops, director RLKM Belgium, give my consent and support this candidacy with conviction.

[signature]

Ignace Schops  
Director RLKM

Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arendbergstraat 9  
1000 Brussel

Steunbrief opname van 'Traditionele  
Irrigatie in Europa: techniek, kennis en  
organisatie' in de UNESCO representatieve lijst  
van immaterieel cultureel erfgoed van de  
mensheid

<b>Contactpersoon</b> Ivan Bynens Diensthoud milieunatuur 011/399 710 <a href="mailto:milieudienst@lommel.be">milieudienst@lommel.be</a>	<b>Datum</b> 01- 12-2021	<b>Uw referentie</b>  <b>Onze referentie</b>
--	--------------------------	--

Geachte,

Hierbij steunen wij, Stad Lommel, de inzending voor de opname van 'Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie' in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid.

De stad Lommel werd in 1976 eigenaar van het grootste deel van de Grote Watering. Dit is een goed bewaard deel van een irrigatieproject uit de 19e eeuw, aangelegd door de Belgische staat. Met een oppervlakte van 213 ha is de Grote Watering het grootst aaneengesloten overblijfsel van dit bevoeiingsproject. De stad kocht dit gebied omwille van de historische en de ecologische waarde. Niet lang daarna begon Natuurpunt Lommel met het herstellen van 2 ha in de oorspronkelijke staat en werd er opnieuw bevoeid, zodat deze oude landbouwtechniek in ere hersteld werd. Er ontstond een nauwe samenwerking tussen Natuurpunt en de stad Lommel die resulteerde in de verbouwing van het oude huis van de waterbaas tot het natuurinfocentrum: het Wateringhuis. Vanaf die tijd zorgen regelmatige educatieve activiteiten er voor dat Lommelse en andere bezoekers: wandelaars en schoolgaande jeugd, kunnen kennismaken met dit natuurgebied en met de graslandbevoeiing in beddenbouw. De bevoeiingswerken worden jaarlijks uitgeoefend door vrijwilligers van Natuurpunt.

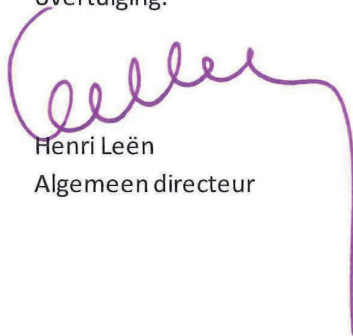
Deze natuurvereniging kon stelselmatig de bevoeide oppervlakte uitbreiden tot 15 ha. Voor hen is in de eerste plaats de ecologische waarde van belang, en terecht. Dankzij het kalkrijke Maaswater groeien zeldzame planten en worden de vloeiveiden gekenmerkt door een grote

biodiversiteit. Omdat de Grote watering van Lommel in 2003 erkend werd als cultuurhistorisch erfgoed, zijn de Stad Lommel en Natuurpunt nog meer genoodzaakt om samen te werken om de historische, de ecologische en de esthetische waarden van de Grote Watering veilig te stellen voor de toekomst.

Het landschapsbeheerplan van de Stad Lommel, dat door alle betrokken partijen werd opgesteld in 2014 dient als leidraad om deze doelstelling te verwezenlijken. Het recente herstel van de twee hoofdsluizen op de belangrijkste aanvoersloot door de Stad en het behalen van de bijzondere vermelding bij de uitreiking van de landschapsprijs in 2021 door Natuurpunt Lommel bewijzen de intenties van alle partijen om het traditioneel bevoeien van grasland, cruciaal voor het voortbestaan van de Vloeiweiden, in de toekomst verder te zetten.

De vertegenwoordigers van de stad Lommel zijn er zich dan ook van bewust dat een mogelijke erkenning van de traditionele bevoeiing op het hoogste niveau sterk kan bijdragen aan het behoud van het gebied en van de techniek en waar de inwoners van Lommel trots op kunnen zijn.

Daarom geven wij, Stad Lommel, onze instemming en steunen wij deze kandidatuur met overtuiging.



Henri Leën  
Algemeen directeur



Bob Nijs  
Burgemeester

Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arendbergstraat 9  
1000 Brussel

Consent to the Inscription of Traditional  
Irrigation in Europe: technics, knowledge and  
organisation in the UNESCO Representative List  
of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

<b>Contactpersoon</b> Ivan Bynens Diensthoofd milieu en natuur 011/399 710 <a href="mailto:milieudienst@lommel.be">milieudienst@lommel.be</a>	<b>Datum</b> 01- 12-2021	<b>Uw referentie</b>  <b>Onze referentie</b>
---	--------------------------	--

Dear Sir/Madam,

Hereby we, mayor and city council of the City of Lommel, support the entry for the inclusion of 'Traditional Irrigation in Europe: technology, knowledge and organisation' in the representative list of intangible cultural heritage of humanity.

The city of Lommel became the owner of most of the 'Grote Watering' in 1976. This is a well-preserved part of an irrigation project from the 19th century, built by the Belgian state. With an area of 213 ha, the 'Grote Watering' is the largest contiguous remnant of this project. The city bought this area because of its historical and ecological value.

Not long after, Natuurpunt Lommel began restoring 2 ha to its original state and irrigation, an old agricultural technique, was restarted. A close collaboration arose between Natuurpunt and the city of Lommel that resulted in the renovation of the old house of the former irrigation manager, the "waterbaas", into a nature information centre : the "Wateringhuis". From that time on, regular educational activities ensure that visitors, walkers and school-age youth from Lommel and beyond, can get acquainted with this nature reserve and with the bed-work water meadows. The irrigation works are carried out annually by volunteers from Natuurpunt.

This nature association was able to systematically expand the irrigated area to 15 ha. For them, the ecological value is, rightly, important in the first place. Thanks to the calcareous Meuse irrigation water, rare plants grow and the water meadows are characterized by a great biodiversity. Because the "Grote Watering" was recognized as cultural-historical heritage in 2003 by the Flemish government, the City of Lommel and Natuurpunt are even more compelled to work together to safeguard the historical, ecological and aesthetic values of the "Grote Watering" for the future.

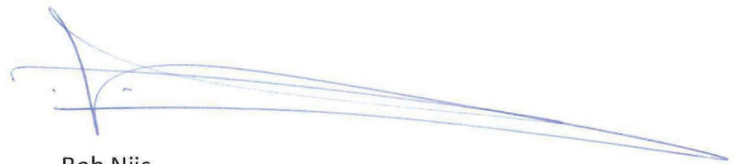
The landscape management plan of the City of Lommel, which was drawn up by all parties involved in 2014, serves as a guideline to achieve this objective. The recent restoration of the two locks on the main supply ditch by the City of Lommel and the achievement of the special mention at the presentation of the landscape prize in 2021 (a competition organized by the Flemish government) by Natuurpunt Lommel prove the intentions of all parties to continue the traditional irrigation of grassland, crucial for the survival of the water meadows, the "Vloeiweiden", in the future.

The representatives of the city of Lommel are therefore aware that a possible recognition of traditional irrigation at the highest level can greatly contribute to the preservation of the area and of the technique and of which the inhabitants of Lommel can be proud.

Therefore, we, mayor and city council of the City of Lommel, give our consent and support this candidacy with conviction.



Henri Leën  
Algemeen directeur



Bob Nijs  
Burgemeester





Aan:

Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIUM

Lommel, 18 november 2021

Betreft: Steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid

Geachte Mevrouw,

Hierbij ondersteunen wij, Stedelijke basisschool 't Stekske, de inzending voor de opname van Traditionele irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid. Dit is kenmerkend voor onze schoolomgeving. Het is een uniek natuurgebied en een erg waardevol landschap.

Er worden regelmatig educatieve activiteiten georganiseerd wat natuurlijk erg verrijkend is, niet alleen voor onze leerlingen, maar voor een hele gemeenschap. Het cultuurhistorisch inzicht zal er toe bijdragen dat onze jeugd in de toekomst nog weten hoe onze voorouders aan landbouw deden.

Daarom geven wij als Stedelijke Basisschool onze toestemming en steunen wij deze kandidatuur met overtuiging.

Gwenda Kuypers

Directie Stedelijke Basisschool 't Stekske

Luikersteenweg 447

3920 Lommel

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'GK' or similar initials, written in a cursive style.

**Basisschool 't Stekske**  
Luikersteenweg 447  
3920 Lommel  
Tel.: 011/64 23 77

To:

Department of Culture, Youth and Media  
Cultural Goods Team  
Mrs Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIUM

Lommel, 18<sup>th</sup> of November 2021

Ref. : Letter of support for the inscription of Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organization on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Dear Madam,

Hereby we, municipal elementary school 't Stekske, the candidature for inscription of Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organisation on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. This special nature reserve and very valuable landscape is distinctive for the surroundings of our school.

Educational activities are regularly organised which, of course, are very enriching not only for our pupils, but for our whole community. The cultural historic insight will add to the future knowledge of our youth of how our predecessors farmed.

This is why we as municipal elementary school give our full permission and support for this candidature.

Gwenda Kuypers

Board Municipal Elementary School 't Stekske

Luikersteenweg 447

3920 Lommel

[signature] [stamp]

**Vlaamse overheid**

Terreinbeheer  
Regio Lage tot Hoge Kempen  
Havenlaan 88 bus 75  
1000 BRUSSEL

T 011 74 27 69  
lagetotaanhogekempen.anb@vlaanderen.be

Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoeederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIË

<b>uw bericht van</b>	<b>uw kenmerk</b>	<b>ons kenmerk</b>	<b>bijlagen</b>
<b>vragen naar/e-mail</b>		<b>telefoonnummer</b>	<b>datum</b>
Bert Geeraerts		0497-97 83 90	25/01/2022
Lagetotaanhogekempen.anb@vlaanderen.be			

Betreft: Steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid

Geachte mevrouw,

Hierbij ondersteun ik, Koen Thijs, namens het Agentschap voor Natuur en Bos de inzending voor de opname van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid.

Naast een belangrijke cultuurhistorische waarde heeft het in stand houden van traditionele irrigatie ook een belangrijke ecologische waarde voor het milieu. Soorten die voor een regio niet zo vanzelfsprekend zijn, vinden in de natte weilanden een plek om te groeien, te leven, te eten en zich voort te planten. De techniek van traditionele irrigatie is uniek en waardevol voor toekomstige generaties. Niet alleen omwille van het bewaren van deze oude techniek op zich, maar ook omdat ze helpt bij het beschermen van heel wat bijzondere soorten.

Daarom geef ik, in naam van het Agentschap voor Natuur en Bos, mijn toestemming en steunen we deze kandidatuur.

Getekend door: Koen Thijs (Signature)  
Getekend op: 2022-01-18 14:29:40 +01:0  
Reden: ik hoor dit document goed



Dr. Ir. Koen Thijs  
Regiobeheerder  
Vlaamse Overheid  
AGENTSCHAP NATUUR & BOS

# AGENTSCHAP NATUUR & BOS

## Vlaamse overheid

Terreinbeheer  
Regio Lage tot Hoge Kempen  
Havenlaan 88 bus 75  
1000 BRUSSEL

lagetotaanhogekempen.anb@vlaanderen.be

To:

Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIUM

uw bericht van	uw kenmerk	ons kenmerk	bijlagen
vragen naar/e-mail		telefoonnummer	datum
Bert Geeraerts		0497-97 83 90	25/01/2022
lagetotaanhogekempen.anb@vlaanderen.be			

Ref.: Consent to the Inscription of Traditional Irrigation in Europe: technic, knowledge and organisation in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear Madam,

Hereby we, the agency for nature and forests of the Flemish government, support the submission for the inclusion of Traditional Irrigation in Europe : technic, knowledge and organisation, in the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

In addition to an important cultural-historical value, maintaining traditional irrigation also has an important ecological value for the environment. Species that are not so obvious for a region, find a place in the wet meadows to grow, live, eat and thrive.

The technique of traditional irrigation is unique and valuable for future generations. Not only because of the preservation of this old technique, but also because it helps to protect many unique species.

Therefore, we, the agency for nature and forests of the Flemish government, give our consent and support this candidacy with conviction.

Getekend door:Koen Thijs (Signature)  
Getekend op:2022-01-18 14:09:38 +01:0  
Reden:Ik keur dit document goed



Dr. Ir. Koen Thijs  
Regional manager  
Flemish government  
Agency for Nature & Forests

To:  
Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIUM

Lommel, 14/02/2022

**Ref.: Consent to the Inscription of Traditional Irrigation in Europe: technic, knowledge and organisation in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

Dear Sir/Madam,

Hereby we, Toerisme Lommel vzw, support the submission for the inclusion of Traditional Irrigation in Europe : technic, knowledge and organisation, in the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Traditional irrigation has an important touristic impact. It provides diversity and unique landscapes that are interesting for both residents and tourists. In addition, we support this piece of heritage that is so special for our region.

Therefore, we Toerisme Lommel vzw, give our consent and support this candidacy with conviction.

Niek Janssen  
General Manager Toerisme Lommel vzw  
Dorp 14, 3920 Lommel



Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel

Lommel, 2021-12-01

Ref · Consent to the Inscription of Traditional Irrigation in Europe. technic, knowledge and organisation in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear Sir/Madam,

Hereby we, headmaster(s) and teachers in science of Wico Campus Lommel, support the entry for the inclusion of 'Traditional Irrigation in Europe: technology, knowledge and organisation' in the representative list of intangible cultural heritage of humanity.

Wico Campus Lommel is a secondary school that provides education for 12 to 18 year old youngsters.

In function of achieving the teaching plans of a number of scientific courses, an excursion is planned annually to the 'Vloeiweiden' of Lommel, and this already for several years. In this nature reserve, the pupils are introduced to one of the techniques of traditional irrigation of grassland. Not only the historical background is discussed, they mainly get to know the ecological natural values, which depend on this old agricultural method.

These learning outings are always moments where the pupils get the opportunity to understand the importance of the protection of plants and animals. They are accompanied by guides from Natuurpunt Lommel who have been making efforts for a long time to preserve a large biodiversity in the 'Vloeiweiden' and who try to make the pupils aware of the historical, the aesthetic and scientific value of these water meadows and of the importance of protecting nature and of achieving some of the Sustainable Development Goals.

We strongly believe that international recognition will contribute to the preservation of a valuable custom in an extraordinary landscape and we hope that our pupils will be able to visit the 'Vloeiweiden' for a long time in the future.

Therefore, we, headmaster(s) and teachers in science of Wico Campus Lommel, give our consent and support this candidacy with conviction.

Headmasters

Teachers

Walter Hoeks, Noël Bernaers

Carl Vertommen, Liesbeth Bleys, Marleen Berx

**WICO**  
**vzw WICO campus Lommel**  
P. Breugheldreef 4 - 3920 Lommel  
Tel 011/54 44 34  
lommel@wico.be - www.wico.be  
0444.389 464  
RPR Antwerpen afdeling Hasselt



Houthalen-Helchteren, 22/11/2021

*Betreft: Steunbetuiging voor de inschrijving van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie op de UNESCO-representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid*

Geachte heer of mevrouw,

Hierbij ondersteun ik, Ilse Ideler, directeur Regionaal Landschap Lage Kempen, de inzending voor de opname van Traditionele Irrigatie in Europa: techniek, kennis en organisatie in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid.

Het Regionaal Landschap Lage Kempen vind je in het noorden en westen van de provincie Limburg, uitgestrekt over 14 gemeenten. Eén van onze doelstellingen is de streekidentiteit en typische elementen van de Lage Kempen in de kijker zetten. We verbinden het landschap met de lokale geschiedenis. We zetten iedereen aan een steentje bij te dragen aan de 'Lage Kempen van morgen'. Zo kunnen we er allemaal, zowel mens als dier, van blijven genieten.

Het weteren heeft op veel plaatsen ons landschap mee gevormd. Het weteren zorgde voor diversiteit en biodiversiteit die belangrijk is voor onze regio. Erkenning van de traditionele techniek onderstreept dan ook het belang hiervan.

Daarom geef ik, Ilse Ideler, directeur Regionaal Landschap Lage Kempen, mijn toestemming en steun ik deze kandidatuur met overtuiging.

Ilse Ideler

Houthalen-Helchteren 22/11/2021

Ref. : *consent to the inscription of Traditional Irrigation in Europe: technique, knowledge and organization in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity*

Dear sir or madam,

Hereby I, Ilse Ideler, director of Regionaal Landschap Lage Kempen [Regional Landscape Low Campine] support the submission for the inclusion of Traditional Irrigation in Europe: techniques, knowledge and organization in the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The Regionaal Landschap Lage Kempen is situated in the north and west of the province of Limburg, covering 14 communities. One of our goals is highlighting the regional identity and typical elements of the Low Campine region. We connect the landscape with the local history. We encourage everyone to participate in the 'Low Campine of tomorrow'. This way, we, human and animal, can keep on enjoying it in the future.

The weteren [irrigating] has formed our landscape in many places. The weteren brought diversity and biodiversity, which is very important for our region. Recognition of the traditional technique underlines the importance of this.

This is why I, Ilse Ideler, director of Regionaal Landschap Lage Kempen, give my support to this candidature with conviction.

Ilse Ideler *[signature]*



To:  
Departement Cultuur, Jeugd en Media  
Team Cultuurgoeederen  
Mevrouw Els Cuisinier  
Arenbergstraat 9  
1000 Brussel  
BELGIUM



Bruges, 24 January 2022,

**Ref.: Consent to the Inscription of Traditional Irrigation in Europe: technic, knowledge and organisation in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

Dear colleagues and friends joining efforts towards the safeguarding of traditional irrigation practices in Europe,  
Dear readers at UNESCO, Committee members, and any other person to whom this letter may concern,

By this letter I, on behalf of NGO Workshop intangible heritage (*accredited NGO - No 90186*), express support to the joint aspiration and multinational efforts towards including Traditional Irrigation in Europe: technic, knowledge and organisation, in UNESCO's Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Several years ago, a network of passionate people identified the traditional irrigation practice of '**Witteren**' in Flanders (Lommel) as a living heritage to be cherished and fostered.

Our colleagues of **CAG, Centre for Agrarian History**(*accredited NGO - No.90300*), the expert centre in agrarian heritage and food history for the Flemish region, started to provides advice and tailor-made support to their trajectory towards inclusion in the Inventory for ICH in Flanders.

A fascinating inventorying process and related safeguarding measures were set up, among which we can highlight the initiatives towards audio-visual documentation, awareness raising and education. The role of the civil society **organisation Natuurpunt** standing up for (education on and activation towards) nature and biodiversity was another strong asset. All of them joined forces around safeguarding the agricultural **technics, knowledge and ways of organising these 'watering' activities and the landscape ensuing from it**. By 2019 this living heritage was included in the Inventory in Flanders, which can be discovered also on the online Platform for ICH in Flanders here.

<https://immaterieelerfgoed.be/nl/erfgoederen/witteren-rijke-waters-golvend-gras-1>

From the very start, one of the remarkable dimensions of the **Witteren** community that stood out was their active transnational networking and exchange with other communities of traditional irrigation practice. It was no surprise then to see this dynamic and shared enthusiasm and dedication soon evolving into a multinational collaboration, mobilizing the UNESCO 2003 Convention's potential and **fully cultivating its spirit of international collaboration and mutual learning, and in this context literally sustainably cultivating our common earth through diverse cultural practices**.

**We have been informed and involved regularly throughout the past few years** with respect to the safeguarding activities in the national as well as in the international context, and also in the process of preparing the present nomination.

Therefore, I, director of NGO Workshop intangible heritage (BE), express my consent and support to this candidacy,

Jorijn Neyrinck



Organisatie van de  
Verenigde Naties  
voor Onderwijs,  
Wetenschap en Cultuur

United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organisation  
der Vereinten Nationen  
für Bildung, Wissenschaft  
und Kultur

Vlaamse  
UNESCO  
Commissie

Flemish  
Commission  
for UNESCO  
in Belgium

Commission  
flamande  
pour l'UNESCO  
en Belgique

Flämische  
UNESCO-  
Kommission  
in Belgien

Ms Els Cuisinier  
Head of Unit Cultural Goods  
Department of Culture, Youth and Media  
Government of Flanders

Arenbergstraat 9  
1000 Brussels  
BELGIUM

**Consent to the Inscription of '*Traditional Irrigation in Europe: knowledge technique and organization*' in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

Dear Ms Cuisinier,  
Dear all to whom this may concern,

The National Commission for UNESCO in Flanders (Belgium) is very pleased to support the transnational efforts for the nomination of traditional irrigation in Europe for the inscription on UNESCO's Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

We applaud the international collaboration, exchange and commitment on practices of traditional irrigation across Europe and by doing so safeguarding this living heritage. We are convinced that an inscription on the Representative List can contribute to a continued collaboration, a strengthened safeguarding and showcasing these intriguing practices.

The community involved in the so-called '*witteren*' technique in Flanders, has been active for several years in safeguarding this practice. They have reached out to both local heritage experts and organisations, as well as to other communities of traditional irrigation practices across the border. Their local commitment resulted in the inclusion of the practice in the Flemish Inventory of Intangible Cultural Heritage. Their international outreach has contributed to the current nomination file, which benefits from their involvement.

Therefore, we wish to express our consent to and support for this candidacy on traditional irrigation techniques, locally embedded, yet with an international scope.

Yours sincerely,

Prof Dr Marc Vervenne  
President

Mr Lukas Van Damme  
General Secretary



Klosterstraße, 38  
B-4780 Sankt-Vith  
Tel: 003280227896  
E-Mail: [jerome.gennen@agraost.be](mailto:jerome.gennen@agraost.be)  
Web: [www.agraost.be](http://www.agraost.be)

**Objet: Consentement à l'inscription de l'abissage (irrigation traditionnelle) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.**

Mesdames, Messieurs,

Par la présente, l'asbl Agra-Ost avec ses 5 collaborateurs (2 femmes, 3 hommes) et ses 383 membres appuient la demande d'inscription sous rubrique.

En effet, l'agriculture, avec la chasse et la pêche, est l'une des plus anciennes professions de l'histoire de l'humanité. Chaque année et au fil des millénaires, les agriculteurs ont toujours essayé d'augmenter leur production. Pour y parvenir, ils ont dû observer la nature et se servir des processus naturels à leur profit. Dans les livres d'histoire et les archives, nous trouvons souvent des informations fragmentaires sur la façon dont les gens vivaient et travaillaient à cette époque. On trouve des dessins et des cartes, on connaît les outils de l'époque, mais les traces de toutes ces pratiques ont malheureusement largement disparues. Comme dans tous les aspects de la vie, le nouveau a été construit sur les décombres de l'ancien. Aujourd'hui, nous disposons encore de cartes et de répertoires de champs qui nous montrent les endroits où l'on pratiquait l'agriculture ou l'élevage. Les anciens points de repère et les routes de liaison sont souvent conservés aujourd'hui, tout comme les abreuvoirs pour le bétail, les chevaux de trait et les bœufs.

L'abissage des prairies fait partie de ces anciennes pratiques agricoles. Ce qui est particulièrement remarquable, c'est que même pendant la construction de la ligne de chemin de fer Libramont-St Vith (appelée Spoorlijn 163), qui a été construite durant la première guerre mondiale et mise en service en 1917, un fossé d'un canal d'abissage a été préservé. Un tunnel spécifique a été construit à cette effet sous la voie ferrée à proximité du village de Weisten. Ce tunnel, coulé en béton en forme de dôme, mesure environ 90 mètres de long et a coûté du temps et des ressources, et ce en temps de guerre ! Il aurait été beaucoup moins coûteux pour les ingénieurs ferroviaires de l'époque de laisser simplement cette eau s'écouler dans le lit du cours d'eau en suivant la pente naturelle. Néanmoins, ce tunnel a été construit et cela montre à quel point cette technique a été importante dans notre région il y a peine 100 ans.

Une interview d'un agriculteur local parue dans un magazine en 1990 nous donne de nombreuses informations intéressantes sur ces canaux qui entouraient les villages de Crombach et Weisten. Dans cet article, l'agriculteur explique comment les canaux ont été aménagés, entretenus et utilisés. Les canaux étaient des biens communs et leur entretien et leur utilisation incombaient aux agriculteurs qui utilisaient ces champs. Les indications géographiques précises de l'agriculteur permettent encore aujourd'hui de comprendre le parcours des canaux dans cette vallée.

En outre, l'agriculteur explique qu'à cette époque, les éléments caractéristiques du paysage actuel, à savoir la délimitation des pâtures par des haies, n'étaient pas encore présents et ne le seront que plus tard, après l'abandon

de l'utilisation des canaux d'abissage. Alors que les prés d'abissage étaient à l'époque utilisées en collectivité, les terres ont été gérées très différemment après l'abandon de cette pratique agricole. Les canaux d'abissage nous permettent donc de remonter très loin dans le temps et de rendre cette évolution compréhensible pour les citoyens intéressés.

Nous avons encore d'autres témoignages et articles de chroniques villageoises et de revues sur la nature que l'on pourrait consulter pour continuer à explorer ce sujet. De plus, les descendants des anciens témoins sont encore en vie et peuvent nous aider à retrouver les vestiges des anciens canaux.

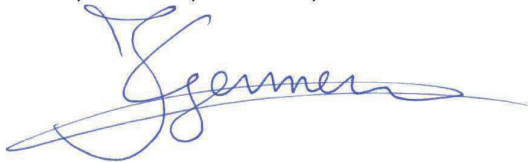
Malheureusement, après la Seconde Guerre mondiale, 20 ans seulement après la construction de ce tunnel à Weisten, l'agriculture a connu de grands changements et l'abissage a été remplacé par d'autres pratiques, les rendements ont été améliorés grâce à l'usage d'engrais de synthèse chimiques et des machines.

Néanmoins, après des décennies d'intensification, la tendance va à nouveau dans le sens inverse. La conservation du patrimoine culturel et de la biodiversité bénéficie aujourd'hui d'une attention beaucoup plus grande et nous avons la chance d'avoir conservé une partie des canaux.

En tant que centre de recherche, il est également intéressant, dans le cadre de la formation des élèves et des étudiants, de rendre ces pratiques anciennes visibles et tangibles. Cela permet de montrer aux jeunes générations à quel point des pratiques apparemment anciennes étaient ingénieuses et sophistiquées. D'habitude, nous n'avons que la possibilité d'en parler mais ici, on peut encore voir comment on travaillait à l'époque.

C'est précisément pour ces raisons qu'il est important pour nous de remettre cette pratique et les restes des anciens canaux au centre de l'attention du public. Une façon d'y parvenir serait de les reconnaître pour ce qu'ils sont : un précieux patrimoine culturel d'un passé pas si lointain.

Veillez recevoir, Madame, Monsieur, l'assurance de mes sincères salutations.



Dr. rer. nat. Gennen Jerome

Directeur du Centre agricole de formation et d'expérimentation basé dans les Cantons de l'Est de la Belgique,  
Agra-Ost asbl.

---

Bernard THOMAS  
Cierreux 42  
6671 Gouvvy (Belgique)

Objet : Consentement à l'inscription de l'abissage (ou irrigation traditionnelle) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO

Mesdames, Messieurs,

Par la présente, je soussigné Bernard Thomas, appuie la demande d'inscription sous rubrique à l'UNESCO.

En fait, quand j'ai commencé à exploiter les prairies au canal du « Pré aux Tambales », l'abissage ne me disait pas grand-chose. Mais quand le propriétaire, le Baron d'Otreppe, et Monsieur Luxen m'ont contacté et présenté le projet, ma curiosité a été éveillée. Mon père a encore des souvenirs de jeunesse de la période où on pratiquait encore l'abissage. C'est donc avec grand intérêt que j'ai suivi l'avancement des travaux et l'effet sur la prairie. Accompagné par Natragriwal, je suis le cahier des charges des prairies à haute valeur biologique sur la parcelle et j'obtiens un foin de bonne qualité. En plus, je participe au maintien de cette ancienne pratique généralisée autrefois dans notre région et je contribue à l'amélioration de la biodiversité floristique et faunistique. Malheureusement, la gestion de ma ferme ne me permet pas de m'impliquer davantage dans le projet. Mais tant que je peux, j'essaie d'apprendre des choses de Monsieur Luxen.

Je m'engage pour le maintien de cette technique et une reconnaissance de l'abissage permettra peut-être que d'autres suivent l'exemple. Dès lors, je (Bernard Thomas) donne mon consentement et appuie cette candidature avec conviction.

Fait à Cierreux, le 20 décembre 2021

Bernard THOMAS



David Knoden  
Sterpigny, 76  
6670 Gouvy

SPW ARNE – Direction du Développement rural  
c/o Monsieur Marc Reuter  
rue Martin Legros, 32  
4960 Malmedy

## Lettre de consentement

**Objet :** Inscription de l'abissage (ou irrigation traditionnelle en Europe: technique, connaissance, organisation) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

Je soussigné, David Knoden, déclare son consentement à ce que les pratiques d'abissage soient inscrites dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

Coordinateur de l'ASBL Fourrages Mieux et spécialisé dans le conseil et la vulgarisation au niveau de la gestion des prairies en Wallonie, j'ai pu découvrir la technique d'abissage pendant la restauration du canal d'une prairie à Cierreux (commune de Gouvy) ainsi que lors d'un voyage en Suisse en 2011. Depuis lors, pendant les visites en ferme que je réalise, je remarque de temps à autre, la présence de vestiges des pratiques traditionnelles d'irrigation et de fertilisation des prairies wallonnes. La plupart des agriculteurs méconnaissent cette technique ancestrale mais sont très intéressés par les quelques explications que je peux leur donner. J'espère que cette reconnaissance permettra de restaurer plusieurs canaux dans les régions où cette pratique existait et par la même de sauvegarder des prairies patrimoniales contenant une grande biodiversité. La mise en lumière de l'abissage en Belgique et ailleurs permettra également de présenter toutes les techniques hydrauliques développées lors de la construction de ces canaux ainsi que l'organisation du partage de l'eau.

Je souhaite donc que ces traces de notre passé agricole et rural puissent être mises en avant grâce à cette reconnaissance, expliquées à nos contemporains, aux générations futures et ne tombent pas dans l'oubli.

Fait à Sterpigny, le 28 décembre 2021

Ir. David Knoden  
ASBL Fourrages Mieux



Gary Jost  
Mirfelder Busch  
4770 Amel

**Consentement à l'inscription de l'abissage (ou irrigation traditionnelle en Europe: technique, connaissance, organisation) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO**

Par la présente, je, Gary Jost, donne mon accord pour que le „Flüxen“ (Abissage) soit inscrit au patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO. Il s'agit en effet d'une ancienne technique d'irrigation qui était très répandue dans notre région et qui a malheureusement pratiquement disparu.

Je dirige un petit musée agricole et je possède encore des outils qui servaient au abissage, par exemple des houes à abissage, des coupe-herbe, ..... Je sais aussi les utiliser et je suis prêt à montrer sur place comment les utiliser.

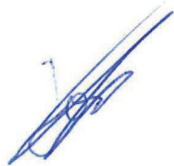
Grâce au musée, j'ai aussi régulièrement des contacts avec des habitants de la région qui savent encore quelque chose sur l'abissage. Maintenant que cette initiative existe, je peux attirer leur attention sur cette initiative et les prier de se manifester auprès d'un responsable afin que l'abissage ne tombe pas dans l'oubli. Pour la préservation de cette méthode d'irrigation traditionnelle, il serait déjà important d'échanger des informations entre nous.

Je suis également prêt à transmettre mon savoir à d'autres personnes ou à leur faire une démonstration et je me mets entièrement à la disposition de l'initiative.

Mirfeld, le 07.01.2022

Signature :

Signé. Gary Jost





Natagriwal asbl  
Chemin du Cyclotron, 2  
Boîte L07.01.14  
1348 LOUVAIN-LA-NEUVE

SPW- ARNE  
Direction du développement rural  
c/o Monsieur Marc Reuter  
Rue Martin Legros 32

4960 MALMEDY

Louvain-la-Neuve, ce 10 janvier 2022

**Concerne : Consentement à l'inscription de l'abissage dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO**

Monsieur Reuter,

Dans notre région, l'irrigation traditionnelle est connue sous le nom d'« abissage ». Pratiquée sous d'autres formes proches dans d'autres pays et régions du monde, cette irrigation traditionnelle est un patrimoine auquel nous sommes très attachés. Très heureux d'avoir pu contribuer à la reconnaissance de cette tradition au sein de notre Fédération Wallonie-Bruxelles, nous pensons cependant que la « grande famille » des pratiques liées à l'irrigation traditionnelle mérite une véritable reconnaissance internationale. En effet, le monde rural dans son ensemble a innové, créé, modifié et amélioré au fil du temps de multiples pratiques variées visant toutes à aider à la circulation de l'eau en vue d'irriguer les parcelles de manière traditionnelle sans faire appel à des technologies contemporaines.

C'est avec beaucoup d'enthousiasme et d'intérêt que notre organisation assiste et participe à la valorisation du patrimoine historique, naturel et culturel que représente l'abissage dans notre Région.

Natagriwal, au travers de son pôle de conseillers de terrain encadre sur le territoire de la Région wallonne le programme agro-environnemental et climatique auquel plus de 45% des agriculteurs (5800) adhèrent avec le soutien financier de la Politique agricole commune.

C'est notamment aujourd'hui plus de 11.000 hectares de prairies de haute valeur biologique préservées et mises en valeur au travers de ce programme dont une partie présente des caractéristiques présentes ou passées du recours à cette pratique d'irrigation traditionnelle que constitue l'abissage, laquelle ayant contribué à construire leur qualité naturelle qui en font notre patrimoine aujourd'hui.

Notre organisation a contribué activement à la restauration d'éléments de ce patrimoine notamment le pré d'abissage de Cierreux au sein duquel divers actions de sensibilisation et de communication ont déjà eu lieu.

Une reconnaissance officielle internationale apporterait un focus complémentaire sur ce patrimoine rural qui fait l'objet d'une redécouverte et d'une modernisation. En effet, les enjeux liés aux changements climatiques dont les risques de sécheresse accrues conduisent notre société à réinterroger cette pratique et découvrir l'efficacité dont elle a fait preuve au fil du temps.

Nous apportons notre plein appui et notre consentement à la candidature visant la reconnaissance de ces pratiques par l'UNESCO, en pleine harmonie avec les autres pratiques d'irrigation traditionnelle ailleurs en Europe et au-delà.

En espérant pleinement cette reconnaissance, je vous prie de recevoir Monsieur Reuter, l'expression de mes plus cordiales salutations,

Hubert Bedoret  
Directeur



**OBJET : CONSENTEMENT À L'INSCRIPTION DE L'ABISSAGE (IRRIGATION TRADITIONNELLE EN EUROPE : TECHNIQUE, CONNAISSANCE, ORGANISATION) DANS LA LISTE REPRÉSENTATIVE DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL DE L'HUMANITÉ DE L'UNESCO**

Le Service public de Wallonie [SPW] est composé de huit entités dont le SPW Agriculture, Ressources naturelles et Environnement [SPW ARNE] que je représente ici en tant que Directrice générale. Notre mission est la sauvegarde du patrimoine naturel et rural dans une perspective de développement durable, destinée à garantir aux générations futures des ressources de qualité, indispensables à la vie.

L'abissage, par sa valeur patrimoniale indéniable, mais aussi par son rôle en matière environnementale (biodiversité, gestion de l'eau) et économique (production de foin de qualité), fait partie de nos préoccupations.

Plusieurs services du SPW ARNE sont directement impliqués dans le projet de sauvegarde de cet élément du patrimoine :

- La Direction du Développement rural – Service extérieur de Malmedy - du Département du Développement, de la Ruralité, des Cours d'eau et du Bien-être animal (Marc REUTER – Attaché qualifié) ;
- La Direction de l'Aménagement foncier rural du Département du Développement, de la Ruralité, des Cours d'eau et du Bien-être animal (Marc THIRION – Directeur) ;
- La Direction des Cours d'eau non navigables – District de Marche-en-Famenne - du Département du Développement, de la Ruralité, des Cours d'eau et du Bien-être animal (Pierre OTTE – Premier Attaché) ;
- La Direction de Malmedy – Cantonnement d'Elsenborn – du Département de la Nature et des Forêts (René DAHMEN – Attaché qualifié) ;
- La Direction de Malmedy – Cantonnement de Malmedy – du Département de la Nature et des Forêts (Stephan BENKER – Attaché qualifié) ;
- La Direction de la Nature et de l'Eau – Cellule Nature de Robertville - du Département de l'Etude du Milieu naturel et agricole (Oliver SCHOTT – Expert) ;
- La Cellule Intégration Agriculture-Environnement du Département de l'Environnement et de l'Eau (Christian MULDER – Attaché qualifié).

Il est à noter que parmi ces collaborateurs, Messieurs Marc REUTER et René DAHMEN font partie des porteurs du savoir-faire en matière d'abissage. Dans ce contexte, Monsieur Marc REUTER - qui a participé activement à toutes les étapes de la préparation du dossier de



candidature à l'UNESCO - sera la personne de contact pour toutes questions relatives à ce dossier.

Au quotidien, nous avons pleinement mesuré la nécessité de chapeauter et de coordonner les initiatives visant la sauvegarde et la transmission de cette pratique car elle a encore aujourd'hui une raison d'être. Ainsi, nous avons activement accompagné le dossier de demande de reconnaissance au titre de chef d'œuvre du patrimoine oral et immatériel introduit à la Fédération Wallonie-Bruxelles. En outre, un dossier visant la création d'incitants financiers pour la restauration de canaux est actuellement à l'étude au sein de mon administration.

Par ailleurs, le SPW ARNE fait partie d'un groupe de travail régional dédié à l'abissage dont les missions sont les suivantes :

- Assurer la transmission du savoir-faire de la Communauté vers toutes personnes ou institutions qui en font la demande ;
- Continuer la recherche sur l'impact environnemental de l'abissage ;
- Poursuivre la recherche des témoignages ;
- Promouvoir les connaissances ;
- Rechercher les moyens financiers qui permettront le restauration et l'entretien d'autres canaux d'abissage en Ardenne belge ;
- Introduire le dossier de demande de reconnaissance comme chef-d'œuvre du patrimoine oral et immatériel à la Fédération Wallonie-Bruxelles et soutenir la demande de reconnaissance au niveau de l'UNESCO ;
- Soutenir toute initiative de restauration de canaux d'abissage ;
- Organiser des interviews, visites guidées et conférences ;
- Assurer la communication, la sensibilisation et l'éducation sur l'abissage ;
- Organiser annuellement une visite d'autres régions d'Europe où l'irrigation traditionnelle est toujours pratiquée ;
- Promouvoir le tourisme doux en lien avec l'abissage.

Enfin, nous croyons fermement qu'une reconnaissance au niveau de l'UNESCO contribuera à une meilleure visibilité de cette technique auprès du grand public et améliorera avant tout les chances de sauvegarde de ce patrimoine et des habitats en relation directe avec cette pratique. De même, cette initiative contribuera à ce que les générations futures voient comment nos ancêtres pratiquaient l'agriculture. C'est pourquoi nous donnons notre consentement libre, préalable et éclairé et notre appui à cette candidature pour l'inscription de l'abissage dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'Humanité de l'UNESCO.

Bénédicte HEINDRICHS

Directrice générale

Avenue Prince de Liège, 15 – 5100 JAMBES – [benedicte.heindricks@spw.wallonie.be](mailto:benedicte.heindricks@spw.wallonie.be)

Baron Henry d'Otreppe de Bouvette

Cierreux 23

6671 Gouvy

**Objet :** Consentement à l'inscription de l'abissage (ou irrigation traditionnelle) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO

Mesdames, Messieurs,

Par la présente, la famille du baron Henry d'Otreppe de Bouvette déclare son consentement à ce que l'abissage pratiqué au canal des Tambales (adret et ubac), dont elle est propriétaire, soit repris dans la candidature sous rubrique.

Nous sommes conscients qu'il s'agit d'un élément important de notre patrimoine dont la conservation nous tient particulièrement à cœur. Le maintien de cette technique traditionnelle d'irrigation des prairies a une histoire de plus de 100 ans dans le lieu et est à l'origine d'un paysage de grande valeur écologique.

Propriétaires des terrains par transmission familiale depuis 2006, nous savions que ce canal avait été créé par Adolphe Delvaux, notre aïeul, il y a 150 ans. C'est à l'approche de 2010, à l'occasion d'un exposé de Monsieur Pierre Luxen que le projet de restauration a pris corps. Personnellement, j'ai suivi de près l'évolution des travaux et mes enfants sont passionnés par la chose. Aujourd'hui, nous sommes fiers du travail accompli, lequel a d'ailleurs été très bien reçu par les habitants de Cierreux et la commune de Gouvy.

Nous nous engageons pour le maintien de cette expérience et donnons notre consentement à cette demande.

Fait à Cierreux, le 3 novembre 2021



Baron Henry d'Otreppe de Bouvette pour sa famille

Vielsalm, le 11 janvier 2022

**Objet** : consentement à l'inscription de l'abissage (ou irrigation traditionnelle) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO

---

Mesdames, Messieurs, par la présente, je soussignée Emily Hugo, déclare mon consentement au soutien de l'initiative.

Depuis de nombreuses années, je porte un intérêt grandissant pour le passé de notre région. C'est dans ce cadre que j'ai découvert la technique ancestrale de l'abissage (ou irrigation traditionnelle) et que j'ai pu découvrir un exemple encore vivant qu'est le canal d'abissage de Cierreux. Suite à plusieurs contacts avec d'autres personnes intéressées par la thématique de l'abissage, j'ai souhaité approfondir mes connaissances sur le sujet. J'ai pu découvrir plusieurs ouvrages et surtout de nombreux vieux prés irrigués dont une cartographie des anciens canaux d'irrigation est en cours.

Tant par les vestiges encore visibles ça et là et la flore tout à fait particulière qui reflète encore des techniques agropastorales tout à fait particulières, il me semble important de pérenniser ce savoir et ces habitats en relayant auprès du public, mais d'abord auprès des agriculteurs, les principaux gestionnaires de ces milieux, les joyaux que représentent ces témoins du passé.

C'est donc avec beaucoup d'enthousiasme que je m'associe à cette démarche de sauvegarde d'un patrimoine historique et biologique exceptionnel.

Emily HUGO  
0499154600  
emilyhugo7@gmail.com



LUXEN Pierre  
Bergeval 26  
4980 TROIS-PONTS  
[pierreluxen@gmail.com](mailto:pierreluxen@gmail.com)

**Objet: Consentement à l'inscription de l'abissage (irrigation traditionnelle)  
dans la liste représentative du patrimoine culture immatériel de l'humanité  
de l'UNESCO**

Mesdames, Messieurs,

En effet, en tant que Directeur d'Agra-Ost, j'ai découvert en Hautes Ardennes, des prairies riches en biodiversité tant floristique que faunistique.

Ces lors de la reconnaissance de ces prairies de haute valeur écologique dans le cadre du programme agri-environnemental wallon que j'ai découvert que de nombreuses prairies riches en espèces avaient été précédemment irriguées de façon traditionnelle pendant de très nombreuses années.

Ma curiosité m'a alors poussé à rechercher les travaux, documents et vestiges de cette pratique, généralisée en Ardenne ainsi qu'au-delà de nos frontières.

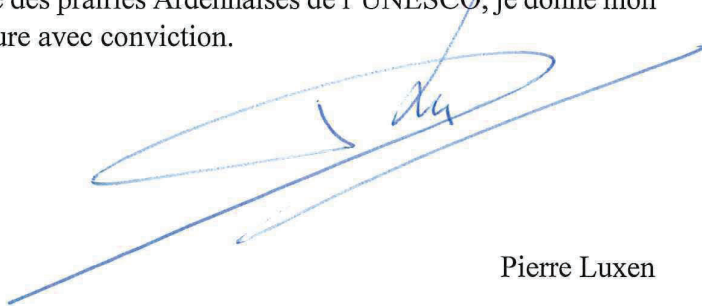
Lors d'une expertise, j'ai découvert à Cierreux dans la propriété du baron Henri d'Otreppe des canaux d'abissage qui longeaient un ensemble de prairies. Suites aux contacts avec C. Leibundgut, professeur émérite de l'Université de Freiburg et à sa visite sur place, un projet de restauration a été envisagé.

Reconnaître cette pratique d'irrigation traditionnelle des prairies, c'est découvrir un passé riche en connaissances techniques (des processus invraisemblables ont été réalisés pour conduire l'eau sur les prés) et en codification de relations contractuelles pour pouvoir bénéficier de l'eau sur ses prairies de fauche.

L'histoire à favoriser cette technique dans nos régions ardennaises, suite à différentes lois notamment sous le règne de l'impératrice Marie Thérèse en 1762 ainsi que la loi relative au défrichement des incultes (24/02/1847).

De nombreuses archives tant communales que paroissiales font référence à ces « droits d'eau ». C'est pourquoi l'irrigation traditionnelle des prairies Ardennaises de l'UNESCO, je donne mon consentement et soutient cette candidature avec conviction.

Bergeval, le 19 octobre 2021.



Pierre Luxen  
Directeur émérite d'Agra-Ost



**natagora**

Namur, le 23 décembre 2021

### **Lettre de consentement**

Par la présente, Natagora, déclare son consentement à l'inscription de l'abissage (ou irrigation traditionnelle en Europe: technique, connaissance, organisation) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

Natagora est une association sans but lucratif qui œuvre à la protection de la nature au niveau des Régions wallonne et bruxelloise. Le rôle majeur de Natagora est de préserver les habitats et espèces menacés, entre autres par la création de réserves naturelles et par des campagnes de sensibilisation vers le grand public. Pour atteindre ses objectifs de protection de la biodiversité, Natagora s'attache à développer un vaste réseau de réserves naturelles, des espaces protégés où la nature est prioritaire. Ces réserves représentent plus de 5 000 hectares de milieux exceptionnels abritant des espèces remarquables qui sont gérées au quotidien grâce à l'implication de nombreux volontaires.

En Haute Ardenne, les restes de canaux d'abissage sont encore présents sur de nombreuses parcelles au sein de nos réserves et cette technique ancestrale est intimement liée à la présence actuelle de certaines espèces rares, tant animales que végétales. Dans le cadre de plusieurs projets de restauration tels que le projet LIFE Nardus soutenus par la Commission européenne, nous sommes amenés à dégager ces canaux et les prairies qui en dépendent afin de permettre le redéploiement de la biodiversité qui les caractérise.

Natagora souhaite garder en vie cette pratique car son rôle sur la biodiversité est évident et, si les circonstances le permettent, l'association est prête à restaurer certains canaux d'abissage dans ses réserves car cela peut aider à atteindre l'objectif de conservation du site et de contribuer ainsi au développement de la biodiversité.

Natagora, avec ses nombreuses visites guidées au sein de ses réserves et en dehors, veut également jouer un rôle dans la transmission du savoir de cette ancienne technique et de son rôle dans le développement de la biodiversité sur les sols acides de l'Ardenne.

C'est en tout cas avec plaisir que nous apportons notre soutien à cette initiative de reconnaissance de la technique des canaux d'abissage qui renforcera notre contribution à la sauvegarde pour l'humanité de cet élément remarquable de notre patrimoine culturel immatériel.

Dominique Lafontaine – coordinateur de projets

**NATAGORA ASBL**  
**TRAVERSE DES MUSES, 1**  
**5000 NAMUR**  
**081/ 390.720**  
**N° Entreprise : 0434.366.097**



**Parc naturel**  
DES DEUX OURTHES

info@pndo.be - www.pndo.be - T +32 (0)61 21 04 00

## **Consentement à l'inscription de l'abissage (ou irrigation traditionnelle en Europe : technique, connaissance, organisation) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO**

Par la présente, le Parc naturel des deux Ourthes déclare son consentement au soutien à la candidature lancée pour inscrire l'abissage dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

Une des missions du parc naturel est *d'assurer la protection, la gestion et la valorisation du patrimoine naturel et paysager de son territoire.*

La sauvegarde des pratiques traditionnelles d'irrigations tel que l'abissage fait dès lors partie de nos préoccupations et cette technique rejoint plusieurs objectifs prévus dans notre plan de gestion à savoir : la restauration de milieux naturels, l'enrayement de la perte de biodiversité, la gestion et valorisation des paysages, la sensibilisation de la population à des techniques ancestrales remarquables.

La localisation dans le Parc naturel des deux Ourthes, sur la commune de Gouvy, d'un canal encore en activité renforce encore notre volonté de soutenir cette initiative.

Fait à Houffalize le 22 décembre 2021

Vincent VANDER HEYDEN,  
Directeur

Commission du Parc naturel des deux Ourthes ASBL  
Siège social : rue de Laroche n°8 à B-6660 Houffalize  
Numéro d'entreprise : 0830-398-588 – RPM Liège (div Neufchâteau)  
IBAN : BE95 7512 0035 5358 – BIC AXABBE22

Pouvoir organisateur du Parc naturel des deux Ourthes ASBL  
Siège social : rue de Laroche n°8 à B-6660 Houffalize  
Numéro d'entreprise : 0473.504.114 – RPM Liège (div Neufchâteau)  
IBAN : BE07 7512 0021 0666 – BIC AXABBE22

BERTOIGNE • GOUVY • HOUFFALIZE  
LA ROCHE-EN-ARDENNE • SAINTE-ODE • TENNEVILLE





Bérinzenne, le 06/01/2022

**A l'attention de :**

SPW ARNE – Direction du Développement rural  
c/o Monsieur Marc Reuter  
rue Martin Legros, 32  
4960 Malmedy

**Objet :** Consentement à l'inscription de l'abissage dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

Monsieur Reuter,

Par la présente, le Parc naturel des Sources (Belgique) déclare son soutien à la candidature intitulée "**Traditional Irrigation in Europe: knowledge, technique and organization**", visant l'inscription de l'irrigation traditionnelle sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

Les missions d'un Parc naturel touchent en effet à la **Protection, gestion & valorisation du patrimoine naturel**, au **Paysage & aménagement du territoire**, en ce compris la restauration du patrimoine existant, et à la **Ruralité au sens large**, en y incluant bien entendu les aspects de **Développement Durable**. Nous sommes dès lors soucieux de la sauvegarde et du maintien de ces pratiques agricoles anciennes, lesquelles permettent une utilisation raisonnée des ressources en eau dans le cadre des activités agricoles tout en favorisant le développement d'habitats particuliers abritant une biodiversité exceptionnelle.

Parc naturel des  
Sources asbl  
Bérinzenne 6,  
4900 SPA  
T +32 (0)87 63 22 05

Siège social  
Bérinzenne 4,  
4900 SPA

BCE BE0691 653 946  
Rpm – Verviers  
IBAN BE75 0689 0946 4751

[info@parcnatureldessources.be](mailto:info@parcnatureldessources.be)  
[www.parcnatureldessources.be](http://www.parcnatureldessources.be)

SPA • STOUMONT





## LETTRE DE CONSENTEMENT

Par la présente, le Parc Naturel Hautes-Fagnes Eifel, déclare son consentement à l'inscription de l'abissage (ou irrigation traditionnelle en Europe: technique, connaissance, organisation) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO

Le rôle majeur du Parc est de préserver le cadre de vie en favorisant un développement durable. L'abissage est un élément qui incorpore parfaitement cet objectif. Il s'agit d'une pratique traditionnelle d'irrigations largement répandue sur le territoire du Parc. D'ailleurs, on trouve encore de nombreux vestiges dans la plupart des vallées. Il y a lieu de conserver, ou plutôt de restaurer cette pratique pour plusieurs raisons. Tout d'abord, ces canaux représentent une composante remarquable de notre patrimoine historique (aspects patrimoniaux), ils font partie des éléments remarquables de notre paysage (aspects paysagers) et leur rôle sur la biodiversité est évident (aspects environnementaux).

C'est pourquoi, nous avons d'ailleurs prévu la restauration de canaux d'abissage comme action dans notre charte paysagère. Aussi, nous restons ouverts à toute coopération visant la sauvegarde de ce patrimoine remarquable de notre région.

Nous donnons donc notre consentement et notre appui à cette candidature.

Botrange le 24 novembre 2021

GUEBEL Michaël  
Directeur



OSSEMANN Alfred  
Président du Conseil d'Administration



**Parc naturel**  
**Hautes Fagnes-Eifel asbl**  
Rue de Botrange, 131  
4950 Waimes  
**T** +32 (0)80 44 03 00  
**info@botrange.be**  
**www.botrange.be**

**Commission de Gestion**  
**IBAN** BE84 0682 0133 6459  
**BIC** GKCCBEBB  
**TVA** BE 0408.102.358

AMBLÈVE • BAELEN • BULLANGE • BUTGENBACH • BURG-REULAND •  
EUPEN • JALHAY • MALMEDY • RAEREN • SAINT-VITH • STAVELOT • WAIMES



Province  
de Liège  
Tourisme



**Lettre de consentement à l'inscription de l'abissage dans la  
liste représentative du patrimoine culturel immatériel de  
l'humanité de l'UNESCO**

Considérant la présence d'anciens canaux encore bien visibles sur le territoire du Parc et qui témoignent d'une pratique traditionnelle d'irrigations largement répandue dans le bassin versant de Haute-Sûre ;  
Considérant que ces « témoins » de la pratique de l'abissage, qui s'est éteinte vers le milieu du 20<sup>e</sup> siècle dans notre territoire, marquent le paysage du Parc naturel de manière singulière ;  
Considérant que la mise en valeurs et la découverte de ces canaux peut s'inscrire dans une démarche pédagogique, en lien avec l'histoire et la culture locale ;  
Par la présente, le Parc naturel Haute-Sûre Forêt d'Anlier (Belgique) déclare son soutien à la candidature intitulée **“Traditional Irrigation in Europe: knowledge, technique and organization”**, visant l'inscription de l'irrigation traditionnelle sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

Cette candidature fait par ailleurs tout naturellement suite à la reconnaissance par Madame Bénédicte LINARD, Vice-Présidente de Fédération Wallonie-Bruxelles et Ministre de la Culture, de l'Enfance, de la Santé, des Médias et du Droit des femmes, de **l'abissage comme chef-d'œuvre du patrimoine oral et immatériel de la Communauté française** (Arrêté ministériel du 30 août 2021, « L'Abissage ou irrigation traditionnelle des prairies en Ardenne belge »).

Le Parc naturel Haute-Sûre Forêt d'Anlier ne peut donc que féliciter, soutenir et encourager la démarche de reconnaissance internationale de l'abissage auprès de l'UNESCO et marque ainsi son consentement et son appui à cette candidature.

Fait à Martelange, le 10 janvier 2022.  
Pour le Conseil d'Administration du Parc naturel,

René REYTER, Président.



Wallonie



Patrimoine Nature ASBL  
Rue des Marronniers, 11  
4950 WAIMES

**OBJET : SOUTIEN CANDIDATURE ABISSAGE**

Par la présente, Patrimoine Nature asbl déclare son soutien ainsi que son consentement à la candidature de l'abissage en tant que « Patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

Notre association de conservation de la nature est favorable à la conservation et la remise en état des canaux d'abissage dans les Cantons de l'Est. Ils sont d'une part des témoins de l'histoire de notre région et sont également à l'origine de milieux exceptionnelles tant au niveau botanique et qu'écologique. Plusieurs de nos réserves naturelles dans les fonds de vallée de Haute - Ardenne sont bordées par d'anciens canaux d'abissage. Certains de ces prés sont encore très riches et méritent une reconnaissance urgente.

Ces vestiges d'un passé pas si lointain méritent toute notre attention. Il serait dommage de les voir disparaître, c'est pourquoi nous souhaitons apporter notre soutien à ce projet.

Dans le cadre d'éventuelles visites thématiques, nos réserves naturelles pourraient être accessibles pour découvrir ces quelques biefs d'abissage et la biodiversité qui en découle.

Nous nous engageons à maintenir ces traces de l'histoire et souhaitons voir aboutir la candidature.

Raphaël Thunus,  
Président de Patrimoine Nature ASBL

R. THUNUS

Le 17 janvier 2022



PROTECT'eau

Avenue de Stassart 14-16  
5000 NAMUR

Nos réf. DW/2022-01-10/1

Contact Dimitri WOUEZ

Date 10 janvier 2022

Concerné **Consentement à l'inscription de l'abissage dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO**

Madame, monsieur,

L'asbl PROTECT'eau souhaite déclarer son consentement à Consentement à l'inscription de l'abissage dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

Notre association est active et très préoccupée par la qualité des eaux souterraines et de surface, par tous ses modes de gestion réfléchis et durables qui font prendre conscience de son importance en qualité et en quantité. Cette pratique traditionnelle d'irrigation fait partie de ces modes de gestion et nous accordons de la valeur à en défendre le maintien et la connaissance.

En plus de l'éveil sociologique sur l'importance de la gestion de la ressource hydrique, cette technique allie les effets agronomiques bénéfiques que les évolutions techniques et matérielles ont plongé dans l'oubli avec les effets environnementaux favorables au développement de la biodiversité qu'accueillent les prairies ainsi irriguées.

Fait à Namur, le 10 janvier 2022

Dimitri WOUEZ  
Directeur

Jean-Claude LEBRUN  
24 Wez de Bouillon  
6890 Villance (Libin)  
[lebrun.jeanclaudio@skynet.be](mailto:lebrun.jeanclaudio@skynet.be)  
tél : 061/655414

Villance, le 25 novembre 2021

Objet : *Consentement à l'inscription de l'abissage (ou irrigation traditionnelle en Europe: technique, connaissance, organisation) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.*

Madame, Monsieur,

En tant que membre actif au sein de l'association des Naturalistes de la Haute-Lesse et actuel président du cercle d'histoire de Libin (CHTL), je souhaite m'associer en tant que personne ressource à l'inscription de l'abissage dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.


En parcourant le territoire de la Haute-Lesse (Famenne et Ardenne), j'ai constaté la richesse floristique et faunistique des anciennes prairies abissées. Au cours de nombreuses sorties sur le terrain avec mes amis naturalistes, nous avons localisé de nombreux biefs qui irriguaient les anciens prés de fauche. Malheureusement, cette pratique étant tombée en désuétude suite à la mécanisation de l'agriculture et aux plantations intempestives de résineux, ces témoins du passé tendent à disparaître si des actions concrètes de réhabilitation ne sont pas menées sur le terrain.

Mon engagement, en tant qu'ancien membre de la Commission Royale des Monuments, Sites et Fouilles et actuel membre de la CCATM locale ainsi que de la Commission de Gestion des Réserves Naturelles Domaniale, me porte à militer pour tout ce qui peut apporter une protection au patrimoine naturel et à transmettre, aux générations futures, les pratiques anciennes qui ont dessiné les paysages ardennais.

Mes recherches historiques au sein du cercle d'histoire locale m'ont permis de retrouver de nombreux écrits relatifs à la pratique de l'abissage. Les plus anciennes mentions remontent au XVII<sup>e</sup> siècle dans les comptes rédigés par le gestionnaire de la seigneurie de Mirwart qui comptaient vingt-cinq villages. Les plus récentes se trouvent retranscrites dans les archives communales et particulièrement après l'indépendance de la Belgique lorsque les Conseils rédigeaient des règlements particuliers à l'abissage ou que les notaires enregistraient des baux en bonne et due forme pour faciliter cette pratique. Ces recherches m'ont porté à rédiger des articles concernant l'enrichissement des sols par cette technique qui dérivait et distribuait l'eau sur des surfaces non négligeables.

Alors qu'aujourd'hui, nous sommes confrontés au réchauffement climatique et aux inondations plus sévères, ne faudrait-il pas revoir nos pratiques hydrauliques qui consistent à drainer au maximum et à utiliser les rivières pour transporter les résidus de nos égouts ?

C'est dans cet esprit que je donne mon consentement et mon appui à cette candidature. Je serais ravi de voir aboutir ce projet en espérant que l'abissage sera inscrit dans la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

  
le 25-11-2021

### Consentement

Par la présente, la Société royale d'histoire régionale "Zwischen Venn und Schneifel" appuie et déclare expressément approuver l'inscription de l'abissage dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

L'abissage est en effet une ancienne technique d'irrigation qui était également très répandue dans notre région et qui a malheureusement pratiquement disparu. Connue depuis le XVe siècle, cette technique permettait d'irriguer et de fertiliser toute l'année les champs situés sur un terrain en pente ou dans une vallée, et d'améliorer ainsi leur rendement. Comme ces prairies n'étaient fauchées que plus tard dans l'année, les réserves de fourrage pouvaient être augmentées. Mais cette technique contribuait également à favoriser la biodiversité de la végétation.

Outre l'avantage économique et écologique, le système avait également des répercussions sur les relations sociales entre les villageois, car les utilisateurs du système d'abissage étaient tributaires d'accords sur l'utilisation de l'irrigation pour leur parcelle respective. Ainsi, certains fossés devaient être endigués à certains moments pour que le voisin puisse également profiter de l'eau. Il est compréhensible qu'il y ait souvent des conflits entre les utilisateurs, car on dépendait ici d'accords entre eux et non de réglementations officielles. Que ce soit dans les régions francophones ou germanophones des Ardennes, la technique était la même. On trouve encore des traces de ce système d'irrigation dans le paysage. Pour notre société d'histoire, il est évident de soutenir toutes les initiatives visant à préserver l'exploitation traditionnelle des terres. Ainsi, nous avons déjà lancé un appel dans notre mensuel pour trouver des personnes ayant encore des connaissances sur cette pratique, suite à quoi quelques personnes se sont manifestées.

Lors de nos randonnées historiques, nous essayons, dans la mesure du possible, d'attirer l'attention sur l'abissage comme ancienne technique d'irrigation. De plus, un membre de notre comité a pris l'initiative d'installer un système d'abissage dans le cadre de son musée agricole. Par notre travail, nous essayons de rappeler cette ancienne pratique par des explications et des modèles clairs.

Pour préserver cette méthode d'irrigation traditionnelle, il serait recommandé de créer une plate-forme où les personnes intéressées pourraient échanger leurs idées. Nous sommes en tout cas prêts à transmettre notre savoir à d'autres et nous nous mettons volontiers à disposition de cette initiative.

Nous espérons qu'une inscription dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO attirera davantage l'attention sur ces techniques anciennes qui ont tout de même contribué à atténuer les conditions de vie pauvres d'autrefois et qui illustrent les évolutions qui ont contribué à fonder notre mode de vie.

St-Vith, le 21.12.2021



K.D. Klauser,  
Président honoraire

**COMMUNE DE  
DAVERDISSE**

Daverdisse, le 22 décembre 2021



**PROVINCE DE  
LUXEMBOURG**

Service public de Wallonie - agriculture  
ressources naturelles environnement  
Direction du Développement rural  
M Marc Reuter  
Rue Martin Legros 32  
4960 MALMEDY

Agent traitant : Cécile KIEBOOMS  
cecile.kiebooms@daverdisse.be  
061/53 01 94

***Objet : Consentement à l'inscription de l'abissage (ou irrigation traditionnelle en Europe : technique, connaissance, organisation) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'Humanité de l'UNESCO.***

Monsieur,

Les rys d'abissage, cette pratique traditionnelle d'irrigation, étaient autrefois largement répandus dans la commune de Daverdisse. On en trouve encore trace principalement le long de l'Almache, un cours d'eau de qualité exceptionnelle : c'est un site Natura 2000 ; il est repris dans un périmètre d'intérêt paysager et est reconnu en tant que Site de Grand Intérêt Biologique.

La Commune de Daverdisse soutient cette démarche de reconnaissance et valorisation de ce patrimoine exceptionnel depuis un certain nombre d'années déjà.

- En effet, lors de l'élaboration du Programme Communal de Développement Rural, les citoyens ont désiré mettre à l'honneur ces rys d'abissage. Une fiche-projet du PCDR approuvé par le Gouvernement wallon en septembre 2016 est dédiée à la « M 3.04 – Préservation et valorisation des rys d'abissage ». Ce projet vise à faire connaître ces dispositifs particuliers de gestion des eaux qui étaient pratiqués anciennement sur la commune.
- La Commune de Daverdisse a aussi soutenu la reconnaissance des rys en tant que chef-d'œuvre du patrimoine oral et immatériel de la Communauté française.
- Un petit groupe de réflexion sur le sujet s'est mis en place à partir de la Commission Locale de Développement Rural. Il est occupé à faire les relevés, il abordera ensuite les sites potentiels qui pourraient être restaurés.

Nous espérons que cette reconnaissance en tant que « patrimoine culturel immatériel de l'Humanité » ouvrira la porte à un soutien financier pour leur restauration et leur valorisation. Nous sommes ouverts à toute coopération en vue de la sauvegarde de ce patrimoine remarquable, que nous souhaitons transmettre aux générations futures.

Des promenades balisées longent l'Almache. La commune dispose également d'une ancienne pompe à élever les eaux près de Porcheresse, qui a été valorisée au niveau touristique. Ces rys d'abissage pourraient donc constituer un attrait touristique supplémentaire.

Les rys d'abissage peuvent également renforcer la qualité du cadre naturel et enrichir encore la biodiversité déjà bien présente. De plus, ils permettraient de sensibiliser les enfants à leur patrimoine naturel, par l'organisation d'animations scolaires spécifiques et la pose de panneaux didactiques.

**Par la présente, la Commune de Daverdisse consent à soutenir cette initiative lancée pour faire inscrire les rys d'abissage dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'Humanité de l'UNESCO. Elle appuie cette candidature avec conviction.**

Nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de notre considération distinguée.

La Directrice Générale,  
KIEBOOMS Cécile



Pour le Collège Communal,



Le Bourgmestre,  
LEONET Maxime







Province de Luxembourg  
Arrondissement de Bastogne

6671 GOUVY, le 11/01/2022

Commune de  
**GOUVY**

✉ Maison communale  
Bovigny 59 - 6671 GOUVY  
IBAN BE35 0910 0050 5237  
☎ 080/29.29.29  
☎ 080/29.29.21  
✉ delphine.neve@gouvy.be

**Objet :** Consentement à l'inscription de l'abissage (ou irrigation traditionnelle en Europe: technique, connaissance, organisation) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO  
**N/réf. :** CDU1.853.2/ID179827

Madame, Monsieur,

Par cette lettre la commune de Gouvy souhaite officialiser son soutien à la candidature du site des «Prés aux Tambales » situé sur son territoire, en haute Ardenne, en province de Luxembourg. L'Ardenne regorge de trésors cachés. Parmi eux : des prairies semi-montagnardes (480m d'altitude) pourvues d'une diversité florale aussi riche que rare. C'est grâce à l'abissage, une technique d'irrigation ancestrale ( XVe siècle), que ces prairies ont développé une biodiversité particulière faisant d'elles un patrimoine naturel inestimable.

Considérant qu'il témoigne d'un échange d'influence considérable de la création de paysage, il offre un exemple éminent d'un type de paysage illustrant une période de l'histoire humaine. Les canaux d'abissage ne sont plus guère exploités mais ils témoignent d'une astucieuse pratique agricole presque tombée dans l'oubli. Ce site a fait l'objet d'une restauration en 2013 et 2014 initiée par Agra-Ost ASBL, subsidiée par le SPW.

Il est par ailleurs un exemple représentatif des grands stades de l'histoire de la terre ainsi qu'un témoignage de la vie et du processus géologique. Autour des prairies d'abissage en Ardenne, l'inventivité paysanne crée un patrimoine naturel et immatériel remarquable.

Il est aussi un exemple de processus écologiques et biologiques en cours dans révolution et le développement des écosystèmes et communautés de plantes et animaux terrestres.

Enfin, il contient des habitats naturels pour la conservation de la diversité biologique, y compris des espèces rares, voire menacées ayant une valeur exceptionnelle du point de vue de la science et de la conservation de la nature.

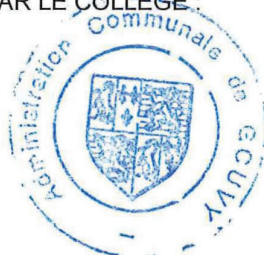
Pour toutes ces raisons, la protection, la gestion, l'authenticité et l'intégrité de ce site, lui donnent une place inestimable dans le patrimoine naturel et nous incitent à donner notre consentement et notre appui à cette candidature.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de toute notre considération.

PAR LE COLLEGE :

La Directrice générale,

Delphine NEVE



La Bourgmestre,

Véronique LEONARD.



## ADMINISTRATION COMMUNALE DE VIELSALM

Rue de l'Hôtel de Ville, 5

6690 VIELSALM

Monsieur Marc REUTER : [marc.reuter@spw.wallonie.be](mailto:marc.reuter@spw.wallonie.be)

Vielsalm, le 19 janvier 2022

**Objet :** Lettre de consentement de la Commune de Vielsalm à l'inscription de l'abissage (ou irrigation traditionnelle en Europe: technique, connaissance, organisation) dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO

Monsieur,

En 2017, le canal d'abissage de Cierreux, dans la commune de Gouvvy, voisine de celle de Vielsalm, a été rénové pour irriguer les Prés aux Timbales. Il s'agissait d'un projet pilote en Wallonie. Cette restauration nous a sensibilisés à l'abissage, une pratique traditionnelle d'irrigation auparavant largement répandue dans notre région, et donc intimement liée à notre patrimoine agricole et culturel.

Dans un cadre pédagogique, la restauration de lieux d'abissage pourrait étoffer les activités régionales liées à la sensibilisation à l'environnement et à la (re)découverte de notre histoire et de notre culture (balades natures, découverte du patrimoine, journée de l'eau, visites scolaires, ...).

Parallèlement à cette vision pédagogique, les avantages de la technique d'abissage sont importants :

- La technique d'abissage s'inscrit parfaitement dans l'optique de gestion des paysages et de conservation de la nature. Elle conforte la richesse naturelle d'un territoire et renforce la qualité du cadre de vie.
- Le procédé d'abissage participe activement au renforcement du lien et de l'interaction entre l'agriculture et la biodiversité.

Sa restauration revêt donc plusieurs intérêts : patrimonial mais également agricole, économique et environnemental.

La reconnaissance ouvrira peut-être une porte à un soutien financier à la restauration et à la valorisation de cette technique, ce qui nous permettrait de faire connaître et d'encourager ce dispositif particulier de gestion des eaux.

La Commune de Vielsalm souhaite apporter son appui à la sauvegarde et à la restauration de cet élément remarquable de son patrimoine. Elle donne son consentement au soutien de l'initiative lancée pour inscrire l'abissage dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

Nous vous remercions et vous prions d'accepter, Monsieur, nos sincères salutations.

La Directrice générale,

  
Anne-Catherine PAQUAY

Pour le Collège,



Le Bourgmestre,

  
Elie DEBLIRE

**Note à Monsieur Jean-Louis BLANCHART,**  
Directeur général adjoint ff

**Via Monsieur Freddy CABARAUX,**  
Administrateur général

**Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles**

Bruxelles, le 14 mars 2022

*Vos réf. : FC/SGP/DPAC/JLB/MC/CW/AvisAbissageUnesco/20220216/1*

*Nos réf. : BeL/MaL/MaB/LaF/SoS/08.03.2022/ 12396*

*Dossier géré par larissa.fontana@gov.cfwb.be*

**Objet : Candidature multinationale de l'« Irrigation traditionnelle en Europe : connaissance, technique et organisation » pour possible inscription sur la liste représentative de l'UNESCO**

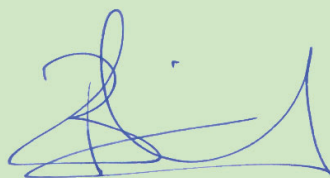
J'accuse bonne réception de votre note du 21 février 2022 relative à l'objet susmentionné.

Au vu de la reconnaissance en tant que Chef-d'œuvre du Patrimoine oral et immatériel de « *l'abissage ou irrigation traditionnelle des prairies en Ardenne belge* » depuis le 30 août 2021. Au vu de l'avis de la Commission des patrimoines culturels rendu le 11 février 2022.

Je marque mon soutien plein et entier à la candidature de cet élément afin qu'il puisse rejoindre éventuellement la liste représentative du Patrimoine immatériel de l'humanité.

Je vous prie de traiter cette demande en collaboration avec les services concernés de l'administration et vous remercie par avance pour votre collaboration.

**La Ministre,**



**Bénédicte LINARD**